11303

BISTRO

BISTRO

BLENDER
BLENDER
MIXEUR
MIXER
BATIDORA
ROBOT DA CUCINA
BLENDER
MIXER
BLENDER
TEHOSEKOITIN
БЛЕНДЕР



Instruction for use
ENGLISH

Gebrauchsanweisung
DEUTSCH

Mode d'emploi
FRANÇAIS

Brugsanvisning
DANSK

Instrucciones de uso
ESPAÑOL

Istruzioni per l'uso
ITALIANO

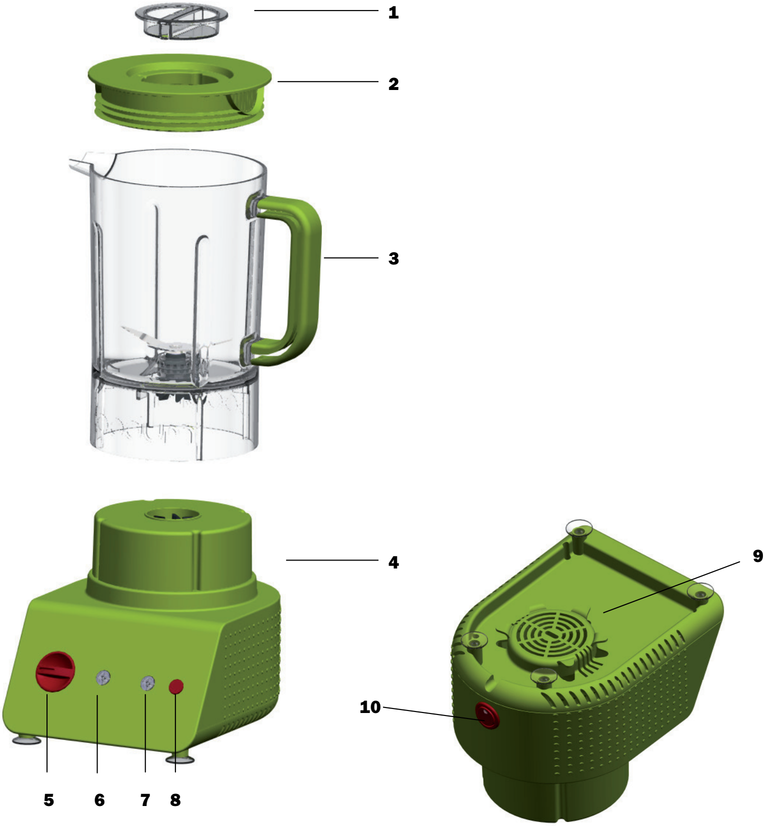
Gebruiksaanwijzing
NEDERLANDS

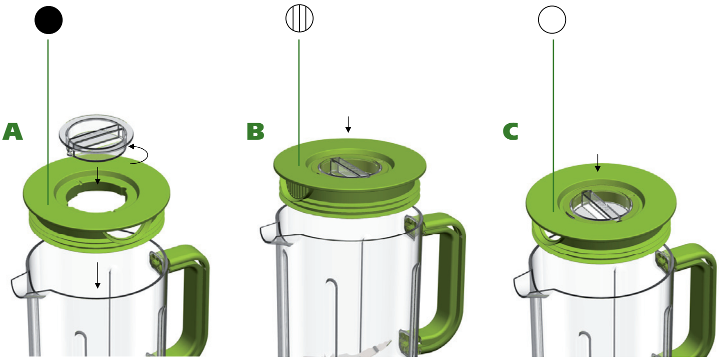
Bruksanvisning
SVENSKA

Manual de Instruções
PORTUGUÊS

Käyttöohje
SUOMI

Руководство по эксплуатации
РУССКИЙ


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


A
B
C

BISTRO

Welcome to BODUM®

Congratulations! You are now the proud owner of a BISTRO blender from BODUM®. Read these instructions carefully before using the blender

IMPORTANT SAFEGUARDS

- When using electrical appliance, basic safeguards should always be followed, including the following.
- Read all the instructions carefully before using the appliance for the first time. Failure to observe the instructions and safeguards may cause a hazard.
- After unpacking, check the appliance for damage. Do not use it if you are not sure; instead, contact your retailer.
- Keep the packaging material (cardboard, plastic bags, etc.) out of the reach of children (danger of asphyxiation or injury).
- This blender is intended for household use only. Do not use it outdoors.
- Do not place the appliance on or next to hot gas or electric burners or in a heated oven.
- The manufacturer accepts no liability for damage or injury arising from inappropriate or improper use. Use the appliance only for the purpose for which it was designed.
- Do not let children play with the appliance. Do not let the appliance run unsupervised.
- Close supervision is necessary if the appliance is used by children or persons unfamiliar with it.
- This appliance is not suitable for use by young children or infirm persons unless closely supervised by a responsible person who can ensure its safe use.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands. Do not touch the cord or plug with wet hands.
- Do not use any accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer including canning jars. This may cause fire, electric shock or injury.
- To protect against risk of electrical shock, never immerse the motor base in water. Remember that your blender is an electrical appliance.
- Clean the appliance housing using a damp cloth only.
- Switch off the appliance and unplug the cord from the wall outlet to isolate the appliance.
- When unplugging the cord from the wall outlet, grasp the plug, not the cord.

- When blending hot liquids, remove the lid cap (center-piece of two-piece cover), and close any edge cover openings intended for pouring.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
- Disconnect the blender from the mains whenever it is not being used, before attaching or removing accessories or when cleaning it.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any way. Instead, take it to the nearest authorised service centre for examination, repair or adjustment.
- Never attempt to replace the cord, as special tools are required. Repairs to or replacements of the cord should be left to a service centre authorised by the manufacturer to ensure the safety of the appliance.
- Never immerse the cord, motor base or plug in water or other liquid, as this could cause fire, electric shock or injury.
- CAUTION: to avoid the risk of overriding the safety shutdown system, the appliance must not be operated by means of an external switch device such as a time switch, nor should it be connected to an electrical circuit that is regularly switched on and off by the electricity supply company.
- The appliance must remain disconnected from the mains while it is being cleaned.
- Blades are sharp, handle carefully
- Do not touch any rotating components or accessories.
- Flashing light indicates ready to operate. Avoid any contact with blades. Keep clothing, jewelry, hair, fingers and utensils away from rotating components or accessories to avoid serious injury to persons and damage to the appliance.
- Check that the appliance is isolated from the mains before cleaning or putting it away.
- Always operate blender with lid in place.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION

– Always place the appliance on a stable, horizontal surface. This surface should neither be hot nor near a heat source. The surface must be dry. Keep the appliance and cord out of the reach of children.
– Check that the voltage indicated on the rating label of the appliance corresponds to the local mains voltage. (Use a residual current device (RCD) – please contact a qualified electrician for advice.) The wall outlet must be easily accessible while the appliance is in use in case of emergency.
– If the plug provided with the appliance is incompatible with the wall outlet, have it changed by a qualified electrician.

For US and Canada Customers only: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in appolarized outlet only one way. If the plug does not fit fully the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

BLENDER PARTS

1 Lid Cap
2 Lid
3 Blender Jar (made from BPA-free, dishwasher safe Eastman Tritan™ material)
4 Motor Base
5 Speed Control
6 PULSE-button
7 START-button
8 STOP-button
9 Cord Retainer
10 Main Power Switch

BEFORE USING THE BLENDER

Clean the blender before using it for the first time. See CARE AND CLEANING section.

HOW TO USE YOUR BLENDER

– You can store the excess power cord in the cord retainer (9) on the bottom of the motor base.
– Place the blender jar (3) onto the motor base (4). It must stand sturdily on the motor base.
– Insert the main plug into an grounded electrical outlet.

MIXING

NOTE:
WHILE ANY INDICATION LIGHTS ARE LIT UP OR THE BLENDER IS IN OPERATION, DO NOT TOUCH BLADES, DO NOT INTERFERE WITH BLADE MOVEMENTS, DO NOT REMOVE

BLENDER JAR LID OR USE ANY UTENSILS TO DISTRIBUTE THE FOODS. DO NOT TAKE OFF THE JUG FROM THE BASE DURING OPERATION.

- The consistency of the mixture is liable to change as ingredients are added; it may be necessary to increase or decrease the speed accordingly.
- Only process max. 12 to 14 standard ice cubes at a time. Use a spatula occasionally to stir ONLY WHEN THE MAIN BLENDER IS SWITCHED OFF.
- Cool hot foods to max. 80°C/176°F before blending and start mixing at and gradually increase to higher speed.
- When mixing at higher speeds (,), with full jar or with hot foods, stop the blender before removing the lid cap to add ingredients.
- Only process max. ½-inch/1.5cm cubes of food.
- Boiling Liquid or solid frozen foods (except for ice cubes) should not be placed in the blender jar.
- Always let the blender jar cool down which has come directly from a hot dishwasher before placing ice, frozen foods or very cold liquids.

IMPORTANT:
TO PREVENT OVERHEATING OF THE MOTOR, SWITCH OFF THE BLENDER AFTER 2 MINUTES OF CONTINUOUS OPERATION AND WAIT 5 MINUTES BEFORE CONTINUING. AFTER 5 CYCLES OF OPERATION, WAIT 15 MINUTES BEFORE CONTINUING.

- Place the ingredients in the blender jar (3). Only fill up to 1.25l/40oz (1.0l/34oz for frothing and hot liquids).
- Place the lid (2) onto the blender jar so the spout is covered (A: CLOSE (●) should align with spout) and push it down firmly. Place the lid cap (1) into the opening in the lid. Turn on the main power switch (10) on the back of the housing. The indication light lights up. The START-button (7) blinks to indicate the blender is now in the standby-mode.
- Select a speed by turning the speed control (5).
- Press the START-button (7) to start the motor. The START-button remains lit up continuosly while the appliance is in operation.
- In , or speeds, you can remove the lid cap (1) carefully to add liquids or ice cubes. Make sure the content cannot spill out before you remove the lid cap. When operating with full pitcher or hot liquids at high speeds (,), stop the blender before removing the lid cap to add ingredients. If blending hot foods or liquids, remove the lid cap and operate only on speed.
- Press the STOP-button (8) to stop.
- If you prefer to use the pulse-mode for mixing, set the

speed and press the PULSE-button (6) and keep on pressing until you are finished mixing. The PULSE-button remains lit up while the appliance is in operation.
- Stop and check the consistency of foods after some seconds and use a spatula to redistribute it.
- Make sure the main power switch is switched off before removing the lid.

WHEN YOU HAVE FINISHED MIXING, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND DISCONNECT THE BLENDER FROM THE MAINS.

- Remove the jar from the motor base (4) to serve. Place the lid on the blender jar in a manner that the content can be poured out through the strainer (B: STRAIN(◍) should align with spout) or the opening of the lid (C: OPEN (◯) should align with spout). Keep the lid cap on the lid.

ALWAYS MAKE SURE NO BUTTONS ARE LIT UP AND THE APPLIANCE IS SWITCHED OFF BEFORE REMOVING THE LID FROM THE BLENDER JAR. ALWAYS MAKE SURE THE APPLIANCE IS DISCONNECTED FROM THE MAINS BEFORE REMOVING THE JAR FROM THE MOTOR BASE.

SPEED SETTINGS

Ice Crushing/Stir
Chop
Mix
Purée
Liquefy

SPEED GUIDE

Here are some examples to help you to choose the best speed.

Ingredient	Speed
Reconstituting frozen juice	
Cookie, cracker, bread crumbs	PULSE +
Chopping fruits/vegetables	PULSE +
Taking lumps out of gravy	
Thickening Liquids with flour	
White Sauce	, then cook as usual
Grating cheese (in refrigerated temperature), max. 250 ml 1/2 inch/1.5 cm cubes	
Grating hard cheese (e.g. Parmesan, room temperature), max. 250 ml 1/2 inch/1.5 cm cubes	

Baby food	, then
Mayonnaise	
Crushing nuts	
Whipping cream	
Milk Shakes	
Frozen cocktails	
Pureeing cooked/canned vegetables/fruits	

AFTER USING THE MIXER

- Make sure none of the buttons are lit up and the blender is switched off. Unplug the power cord. Clean all parts immediately after use.
- The appliance is equipped with suction feet. Lift the blender base carefully.

CARE AND CLEANING

- Disconnect the blender from the mains before cleaning it.
- Do not use abrasive cleaners.
- The blender jar and the blade can be cleaned without disassembly.
- Place the blender jar on the motor base, fill one-fourth full with lukewarm water, and add a few drops of dishwashing liquid. Place the lid and the lid cap on the jar and run the blender for 5 to 10 seconds on the speed setting. Remove the jar and empty contents. Rinse the jar with warm water.
- The lid and the lid cap can be washed in warm water with a few drops of dishwashing liquid. Rinse and dry thoroughly.
- The jar, lid and lid cap can be also washed in the dishwasher. The lid and lid cap are only dishwasher safe on the top rack.
- Use a damp cloth only to clean the motor base. Make sure the appliance is unplugged.
- Never immerse the motor base, mains plug or cord in water: remember that this is an electrical appliance.
- Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

STORING THE BLENDER

- The cord should always be stored in the cord retainer (9).
- Note: always keep the blender disconnected from the mains when not using it.

DEFECTS

Immediately unplug the appliance if it is defective or if a defect

BISTRO

is suspected. Have the appliance examined, and if necessary repaired, by the nearest authorised BODUM® dealer. Repairs and any other servicing to the blender should only be carried out by authorised service personnel. Inadequate repair can create significant hazards to users. BODUM® cannot accept any liability for damage caused by inadequate repairs. Under these circumstances the guarantee will be void

TECHNICAL DATA

Rated voltage EUROPE	220–240 V~ 50 Hz/60 Hz
Rated voltage USA	120 V~ 60Hz
Rated output EUROPE	500 W
Rated output USA	500 W
Cord length approx.	110 cm/43.5 inches
Approval marks	GS, CE, ETL, CETL

Correct disposal for this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SERVICE & GUARANTEE CONDITIONS

BODUM® products are manufactured using high–quality, durable materials. If, however, any parts need replacing, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

Guarantee. BODUM® guarantees the BISTRO blender for a period of two years from the date of purchase against faulty materials and malfunctions that can be traced back to defects in design or manufacturing. Repairs are carried out free of charge if all guarantee conditions are met. Refunds are not available.

Guarantee conditions. The certificate of guarantee must be completed in full by the retailer at the time of purchase. This guarantee is rendered invalid if damage can be traced back to inappropriate use, misuse, normal wear and tear, insufficient or incorrect care or maintenance, incorrect operation or tampering by unauthorised persons.

Willkommen bei BODUM®

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun stolzer Besitzer eines BISTRO Blenders von BODUM®. Lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie den Blender verwenden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

– Lesen Sie alle Hinweise, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Das Nichteinhalten der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu gefährlichen Situationen führen.
– Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Schäden. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie sich nicht sicher sind, sondern kontaktieren Sie Ihren Händler.
– Halten Sie das Verpackungsmaterial (Karton, Plastikbeutel usw.) ausser Reichweite von Kindern (Erstickungs- oder Verletzungsgefahr).
– Dieser Blender ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht. Verwenden Sie ihn nicht im Freien.
– Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines eingeschalteten Gas- oder Elektroherds bzw. in einen vorgeheizten Ofen.
– Für Schaden oder Verletzungen, die durch unsachgemässen oder unvorschriftsmässigen Gebrauch entstehen, ist der Hersteller nicht verantwortlich. Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich für den vorgesehenen Zweck.
Lassen Sie das Gerät nie ohne Beaufsichtigung laufen.
– Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
– Bei Verwendung des Geräts von oder in der Nähe von Kindern bzw. Personen, die damit nicht vertraut sind, ist eine genaue Beaufsichtigung erforderlich.
– Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen gedacht, ausser eine verantwortliche Person beaufsichtigt dies und sorgt dafür, dass das Gerät sicher verwendet wird.
– Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
– Keine Zubehörteile verwenden, die vom Hersteller des Geräts nicht empfohlen werden, dies gilt auch für Einweckgläser. Dies kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

- Tauchen Sie das Motorgehäuse nie in Wasser, da dies Brände, elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen könnte.
- Denken Sie daran, dass es sich um ein Elektrogerät handelt. Während der Reinigung das Motorgehäuse darf diese nicht an den Strom angeschlossen sein.
- Schalten Sie das Gehäuse am Hauptschalter aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um das Gerät vom Strom zu trennen.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Gerät vom Strom zu trennen.
- Beim Mixen von heißen Flüssigkeiten den Deckel der Nachfüllöffnung (Mittelteil der zweiteiligen Abdeckung) entfernen und alle für das Ausgießen vorgesehenen Öffnungen am Rand schließen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante von Tisch oder Arbeitsfläche hängen bzw. mit heissen Oberflächen in Berührung kommen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Blender nicht verwenden, Teile anbringen oder wegnehmen oder bevor Sie ihn reinigen.
- Nehmen Sie kein elektrisches Gerät in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder wenn das Gerät auf irgendeine Art beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Kontrolle, Reparatur oder Einstellung zum nächstgelegenen autorisierten Servicestützpunkt.
- Versuchen Sie nie das Netzkabel des Geräts auszutauschen, da hierfür Spezialwerkzeuge erforderlich sind. Lassen Sie die Reparatur oder den Austausch des Netzkabels ausschliesslich in einer vom Hersteller autorisierten Servicewerkstätte durchführen, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- **VORSICHT:** Um die Gefahr eines Wiedereinschaltens der Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmässig durch das Stromversorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
- Das Messer ist scharf, behandeln Sie es sehr vorsichtig.
- Berühren Sie keine sich drehende Teile.
- Das Blinklicht zeigt die Betriebsbereitschaft an. Kontakt mit Messern vermeiden. Bekleidungsstücke, Schmuck, Finger, Haare und Utensilien von sich drehenden Teilen fernhalten, um schwere Verletzungen an Personen und Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgesteckt ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder es nicht gebraucht wird.
- Nehmen Sie den Blender nur mit sicher befestigtem Deckel in Betrieb.

INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche, die weder heiss ist noch sich in der Nähe einer Hitzequelle befindet. Die Oberfläche muss trocken sein. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel ausser Reichweite von Kindern.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrer Region übereinstimmt. (Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD), fragen Sie einen Elektriker um Rat.) Während der Verwendung des Geräts muss die Steckdose im Notfall gut zugänglich sein.
- Ist die Steckdose für den Stecker Ihres Geräts nicht geeignet, müssen Sie die Steckdose durch einen geprüften Elektriker austauschen lassen.

POLARITÄT

Nur für Kunden in den USA und Kanada
Dieses Gerät ist mit einem verpolungssicheren Stecker, ausgestattet. (Ein Anschluss ist breiter als der Andere). Um Stromschläge zu verhindern, passt dieser Stecker nur auf eine Art in eine verpolungssichere Steckdose. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um. Passt er noch immer nicht, setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung. Versuchen Sie nicht, den Stecker auf irgendeine Art zu verändern.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUF

AUFBAU DES BLENDERS

1 Deckelkappe
2 Deckel
3 Mixbecher (aus BPA-freiem, spülmaschinenfestem Eastman Tritan™ Material)
4 Motorgehäuse
5 Geschwindigkeitsregler
6 PULSE-Taste
7 START-Taste
8 STOP-Taste
9 Kabelfach
10 Hauptschalter

VOR GEBRAUCH DES BLENDERS

Reinigen Sie den Blender vor dem ersten Gebrauch. Siehe Kapitel WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE.

SO VERWENDEN SIE DEN BLENDER

- Verstauen Sie das überschüssige Kabel im Kabelfach im Gerätefuss (9).
- Setzen Sie den Mixbecher (3) so auf das Motorgehäuse (4), dass er nicht wackelt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

MIXVORGANG

HINWEIS:

WENN EINE DER TASTEN LEUCHTET ODER DER BLENDER IN BETRIEB IST, BERÜHREN SIE NIE DAS MESSER, BEHINDERN SIE NICHT DIE BEWEGUNG DES MESSERS, ENTFERNEN SIE NIE DEN DECKEL DES MIXBECHERS ODER BENUTZEN SIE NIE EIN WERKZEUG, UM DEN INHALT IM MIXBECHER ZU VERTEILEN. NEHMEN SIE DEN MIXBECHER NIE VOM MOTORGEHÄUSE, WÄHREND ES LÄUFT.

- Verarbeiten Sie maximal ½-Zoll-/ 1.5 cm-grosse Stücke.
- Zerkleinern Sie nur 12 bis 14 Standard-Eiswürfeln. Sie können ab und zu mit einem Gummispachtel umrühren, wenn das Gerät am Hauptschalter ausgeschaltet ist.
- Kühlen Sie heisse Zutaten vor dem Mixvorgang auf maximal 80°C/ 176°F. Beginnen Sie mit der Geschwindigkeit Eiszerkleinerung/ Rühren, und erhöhen Sie nach und nach die Geschwindigkeit.
- Wenn Sie mit einem vollen Mixbecher oder heissem Inhalt bei hohen Geschwindigkeiten (,) arbeiten, halten Sie das Gerät an, bevor Sie die Deckelkappe abnehmen und weitere Zutaten hinzugeben.
- Kochende Flüssigkeiten und feste gefrorene Nahrungsmittel dürfen nicht verarbeitet werden.
- Verarbeiten Sie max. ½ zoll/1.5cm grosse Lebensmittelstücke.
- Lassen Sie stets den Mixbecher abkühlen, wenn Sie ihn aus der heissen Spülmaschine genommen haben. Füllen Sie ihn erst dann mit Eis, gefrorene oder sehr kalte Zutaten.
- Die Konsistenz der Masse kann sich ändern, sobald man Zutaten hinzufügt. Je nach dem wird eine höhere oder niedrigere Stufe benötigt.

WICHTIG:
NACH 2 MINUTEN IM DAUERBETRIEB MUSS DER BLENDER AUSGESCHALTET WERDEN UND EINE PAUSE VON 5 MINUTEN EINGELEGT WERDEN, UM EIN ÜBERHITZEN DES MOTORS ZU VERMEIDEN. NACH 5 ZYKLEN MUSS DER BLENDER 15 MINUTEN ABKÜHLEN.

– Geben Sie die Zutaten in den Mixbecher (3). Füllen Sie ihn bis max. 1.25l/40oz. Bei schäumender und heisser Flüssigkeit nur bis 1.0l/34oz.
– Setzen Sie den Deckel (2) so auf den Mixbecher, dass der Ausguss verschlossen ist (A: GESCHLOSSEN () über dem Ausguss) . Drücken Sie ihn hierzu fest nach unten bis zum Anschlag. Setzen Sie die Deckelkappe (1) in die Deckelöffnung ein.
– Schalten Sie den Hauptschalter (10) ein. Das Licht leuchtet auf. Die START-Taste (7) blinkt nun und zeigt, dass der Blender betriebsbereit ist.
– Wählen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler (5) die gewünschte Geschwindigkeit.
– Drücken Sie die START-Taste (7), um das Gerät zu starten. Die START-Taste bleibt während des Mixvorgangs aufgeleuchtet.
– Bei den Geschwindigkeiten , und können Sie die Deckelkappe (1) abnehmen und Flüssigkeiten oder Eiswürfel hinzufügen. Vergewissern Sie sich vorher, dass der Inhalt nicht herausspritzen kann. Wenn Sie mit einem vollen Mixbecher oder heissem Inhalt bei hohen Geschwindigkeiten (,) arbeiten, halten Sie das Gerät an, bevor Sie die Deckelkappe abnehmen und weitere Zutaten hinzugeben. Bei heissen Inhalten entfernen Sie die Deckelkappe (1) und arbeiten Sie nur bei .
– Drücken Sie die STOP-Taste (8) , um den Mixvorgang zu beenden.
– Wenn Sie stattdessen den Mixvorgang über die PULSE-Taste (6) steuern möchten, drücken Sie die PULSE-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie den Mixvorgang unterbrechen möchten. Der Motor bleibt solange im Betrieb, bis sie die Taste loslassen. Während des Mixvorgangs bleibt die PULSE-Taste aufgeleuchtet.
– Halten Sie das Gerät nach einigen Minuten an und kontrollieren Sie die Konsistenz des Inhalts. Bei Bedarf können Sie mit einem Spachtel den Inhalt im Mixbecher verteilen.

NACH DEM MIXEN SCHALTEN SIE DAS GERÄT AM HAUPTSCHALTER (10) AUS. ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.

– Nehmen Sie den Mixbecher vom Motorgehäuse (4).
– Positionieren Sie den Deckel so, dass der Inhalt durch das Sieb (B: SIEB () über dem Ausguss) oder die Öffnung

(C: OFFEN (◯) über dem Ausguss) ausgeschenkt werden kann. Lassen Sie hierbei die Deckelkappe auf dem Deckel. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS KEINE TASTEN MEHR AUFLEUCHTEN UND DAS GERÄT AUSGESCHALTET IST. NEHMEN SIE STETS ERST ANSCHLIESSEND DEN DECKEL VOM MIXBECHER. ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS. NEHMEN SIE STETS ERST ANSCHLIESSEND DEN DECKEL VOM MIXBECHER AB.

GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNGEN

Eiszerkleinerung/Rühren
Hacken
Mixen
Pürieren
Verflüssigen

GESCHWINDIGKEITSTIPPS

Zutaten	Geschwindigkeit
Fruchtsaft aus gefrorenem Konzentrat	
Kekse und Brot zerkleinern	PULSE +
Früchte und Gemüse zerkleinern	PULSE +
Sossen entklumpen	
Flüssigkeiten mit Stärke binden	
Weisse Sosse	, dann wie gewohnt kochen
Käse reiben (gekühlter Käse), max. 250 ml, 1/2 Zoll/1,5 cm Stücke	
Harten Käse reiben (z.B. Parmesan, in Zimmertemperatur), max. 250 ml 1/2 Zoll/1,5 cm Stücke	
Reiben von Hartkäse	
Babynahrung	, dann
Mayonnaise	
Nüsse zerkleinern	
Sahne schlagen	
Milkshake	
Gefrorene Cocktails	
Gekochtes/eingemachtes Gemüse/Obst pürieren	

NACH VERWENDUNG DES BLENDERS

– Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, indem Sie kontrollieren, dass keine Tasten mehr leuchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile stets unmittelbar nach dem Gebrauch.

– Das Gerät ist mit Saugnapffüssen ausgestattet. Heben Sie daher das Gehäuse vorsichtig an.

WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

– Bevor Sie den Blender reinigen, unbedingt den Stecker ziehen.
– Es dürfen keine Scheuermittel verwendet werden.
– Der Mixbecher kann ohne Demontage gereinigt werden. Stellen Sie den Becher auf das Motorgehäuse. Füllen Sie ihn bis zu einem Viertel mit lauwarmem Wasser und fügen Sie einige Tropfen Spülmittel hinzu. Setzen Sie den Deckel und die Deckelkappe auf den Becher und lassen Sie den Motor auf der Stufe  für 5 bis 10 Sekunden laufen. Spülen Sie den Becher mit warmem Wasser gründlich aus.
– Der Deckel und die Deckelkappe können im warmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Trocknen Sie sie gründlich.
– Mixbecher, Deckel und Deckelkappe können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. (Deckel und Deckelkappe nur im oberen Fach).
– Das gesamte Motorgehäuse des Blenders darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vorher, dass es nicht an den Strom angeschlossen ist.
– Tauchen Sie das Motorgehäuse, den Netzstecker und das Kabel nie in Wasser: denken Sie daran, dass es sich um ein Elektrogerät handelt.
– Alle weiteren Wartungsarbeiten müssen von einem zugelassenen Fachbetrieb ausgeführt werden.

AUFBEWAHRUNG

– Bewahren Sie das Kabel immer im Kabelfach (9) auf.
– Das Gerät darf nicht an den Strom angeschlossen sein, wenn es nicht verwendet wird.

STÖRUNGEN

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät durch die nächste autorisierte BODUM® Filiale überprüfen und allenfalls reparieren. Reparaturen an dem Blender dürfen nur durch autorisiertes Servicepersonal durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung EURO	220–240V~ 50Hz/60Hz
Nennspannung USA	120V~ 60Hz
Nennleistung EURO	500Watt
Nennleistung USA	500Watt
Kabellänge	ca. 110cm/43.5inch
Prüfzeichen	GS, CE, ETL, CETL

SERVICE & GARANTIEBEDINGUNGEN

Alle BODUM® Produkte werden aus hochwertigen, langlebigen Materialien gefertigt. Müssen Teile jedoch einmal ersetzt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren BODUM® Händler, ein BODUM® Geschäft, die BODUM® Generalvertretung in Ihrem Land oder besuchen Sie: www.bodum.com

Garantie. BODUM® gibt auf den «BISTRO» Blender eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum für Materialfehler oder Funktionsstörungen, die auf Fehler in Herstellung oder Entwurf zurückzuführen sind. Wenn alle Garantiebedingungen erfüllt werden, ist die Reparatur kostenlos. Rückvergütungen sind nicht möglich.

Garantiebedingungen. Der Garantieschein ist beim Ankauf vollständig vom Verkäufer auszufüllen.

BODUM® gibt keine Garantie für Schäden, die auf nicht bestimmungsgemässe Verwendung, unrichtige Bedienung, normalen Verschleiss, mangelhafte oder unrichtige Pflege oder Wartungsarbeiten, falschen Betrieb, oder Hantieren durch nicht autorisierte Personen zurückzuführen sind.

Umweltfreundliche Entsorgung

Alle Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Die Abgabe bei kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie weiterhin dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

Geprüfte Sicherheit

Das ausgediente Gerät zu einer autorisierten Entsorgungsstelle bringen. (WEEE Direktive)

Gerät der Schutzklasse II

Bienvenue chez BODUM®

Félicitations ! Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un mixeur BISTRO de BODUM®. Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre mixeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, vous devez toujours respecter des consignes de sécurité de base, dont les suivantes.
- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut vous exposer à des dangers.
- Une fois l'appareil déballé, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et prenez contact avec votre revendeur.
- Conservez les matériaux d'emballage (carton, sacs en plastique, etc.) hors de portée des enfants (risque d'asphyxie ou de blessure).
- Ce mixeur est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière électrique ou à gaz ni dans un four chaud.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure faisant suite à une utilisation inappropriée ou abusive. N'utilisez en aucun cas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Vous devez redoubler de vigilance si l'appareil est utilisé par des enfants ou par des personnes qui ne sont pas habituées à son fonctionnement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sauf sous la supervision d'une personne responsable qui puisse veiller au respect des consignes de sécurité.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Ne touchez pas le câble ou la fiche avec les mains mouillées.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil, en ce compris les bocaux à conserve. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

- N'immergez jamais le socle-moteur dans l'eau pour éviter les décharges électriques. N'oubliez pas qu'il s'agit d'un appareil électrique.
- Nettoyez le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide uniquement.
- Éteignez l'appareil et débranchez le câble de la prise électrique pour isoler l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble de la prise électrique, saisissez la fiche, jamais le câble.
- Lors du mixage de liquides chauds, ôtez le bouchon du couvercle (pièce centrale du couvercle en deux pièces) et fermez toutes les ouvertures du bord du couvercle destinées au versement.
- Ne laissez pas le câble pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail ou entrer en contact avec des surfaces chaudes, y compris une cuisinière.
- Débranchez le mixeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de fixer ou d'ôter les accessoires, ou avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas un appareil dont la fiche ou le câble est endommagé ou en cas d'anomalie de fonctionnement ou de détérioration quelconque. Remettez-le plutôt au centre de réparation agréé le plus proche afin qu'il soit contrôlé, réparé ou réglé.
- Ne tentez jamais de remplacer le câble, des outils spéciaux sont nécessaires. Les réparations et le remplacement du câble doivent être confiés à un centre de réparation agréé par le fabricant de manière à garantir la sécurité de l'appareil.
- Ne plongez jamais le câble, le socle-moteur ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides, cela pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
- ATTENTION : pour éviter de neutraliser le système d'arrêt de sécurité, l'appareil ne doit pas être déclenché par un commutateur extérieur tel qu'un minuteur, ni être branché à un circuit électrique régulièrement allumé et éteint par l'entreprise productrice d'électricité.
- L'appareil doit être débranché du secteur lors du nettoyage.
- Les lames sont tranchantes ; manipulez-les avec précaution.
- Ne touchez aucun composant, ni accessoire en rotation.
- La lampe qui clignote indique que l'appareil est prêt à fonctionner. Evitez tout contact avec les lames. Gardez les vêtements, les bijoux, les cheveux, les doigts et les ustensiles à l'écart des composants ou accessoires en rotation de manière à éviter des blessures graves et des détériorations de l'appareil.

– Vérifiez que l'appareil est isolé du secteur avant de le nettoyer ou de le ranger.
– Utilisez toujours le mixeur avec le couvercle en place.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTALLATION

– Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane. Cette surface ne doit être ni chaude ni proche d'une source de chaleur. La surface doit être sèche. Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
– Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde à la tension secteurlocale (utilisez un transformateur de courant résiduel - demandez conseil à un électricien qualifié). La prise électrique doit être facilement accessible lors de l'utilisation de l'appareil pour les cas d'urgence.
– Si la fiche fournie avec l'appareil est incompatible avec la prise murale, faites-la changer par un électricien qualifié.

Pour les clients aux États-Unis et Canada seulement : L'appareil possède une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque de décharge électrique, la fiche ne peut être insérée que dans un sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise de courant, renversez la fiche. Si elle ne s'insère toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. Ne modifiez en aucun cas la fiche.

PIÈCES DU MIXEUR

1. Bouchon du couvercle
2. Couvercle
3. Bol du mixeur (en Eastman Tritan™, sans BPA et garanti lave-vaisselle)
4. Socle-moteur
5. Régulation de vitesse
6. Bouton IMPULSION
7. Bouton DÉMARRAGE
8. Bouton ARRÊT
9. Range-câble
10. Interrupteur de l'alimentation secteur

AVANT D'UTILISER LE MIXEUR

Nettoyez le mixeur avant de l'utiliser pour la première fois. Voir section ENTRETIEN ET NETTOYAGE.

COMMENT UTILISER VOTRE MIXEUR

- Vous pouvez ranger le câble en trop dans le range-câble (9) au bas du socle-moteur.
- Placez le bol du mixeur (3) sur le socle-moteur (4). Il doit être bien ancré sur le socle-moteur.
- Insérez la fiche secteur dans une prise reliée à la terre.

MELANGE

REMARQUE :

LORSQU'AUCUNE LAMPE TÉMOIN N'EST ALLUMÉE OU LORSQUE LE MIXEUR FONCTIONNE, NE TOUCHEZ PAS LES LAMES, NE GÊNEZ PAS LEURS MOUVEMENTS, N'ÔTEZ PAS LE COUVERCLE DU RÉCIPIENT OU N'UTILISEZ PAS UN USTENSILE POUR RÉPARTIR LES ALIMENTS. N'ENLEVEZ PAS LE BOL DU SOCLE PENDANT LE FONCTIONNEMENT.

- La consistance du mélange peut changer au fur et à mesure que des ingrédients sont ajoutés ; il est peut-être nécessaire de régler la vitesse en conséquence.
- Traitez uniquement 12 à 14 glaçons standards à la fois. Utilisez parfois une spatule pour mélanger, UNIQUEMENT LORSQUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU MIXEUR EST ÉTEINTE.
- Refroidissez les aliments chauds (80°C au maximum) avant de mélanger. Commencez le mélange à et augmentez progressivement la vitesse.
- Lorsque vous mélangez à des vitesses plus élevées (,), le bol étant plein ou avec des aliments chauds, arrêtez le mixeur avant d'ôter le bouchon du couvercle pour ajouter des ingrédients.
- Traitez uniquement des cubes d'aliment de 1,5 cm au maximum.
- Les liquides bouillants ou des aliments solides congelés (sauf des glaçons) ne doivent pas être mis dans le bol du mixeur.
- Laissez toujours refroidir le bol du mixeur lorsqu'il sort d'un lave-vaisselle chaud avant d'y mettre des glaçons, des aliments congelés ou des liquides très froids.

IMPORTANT :

POUR ÉVITER LA SURCHAUFFE DU MOTEUR, ÉTEIGNEZ LE MIXEUR APRÈS DEUX MINUTES DE FONCTIONNEMENT EN CONTINU ET RALLUMEZ-LE APRÈS CINQ MINUTES. APRÈS CINQ CYCLES D'OPÉRATION, ATTENDEZ 15 MINUTES AVANT DE CONTINUER.

- Placez les ingrédients dans le bol du mixeur (3). Remplissez seulement jusqu'à 1,25 l (1 l pour les liquides moussants et chauds).
- Placez le couvercle (2) sur le bol du mixeur pour recouvrir le bec verseur (A : FERMÉ (●) devrait être aligné avec le bec verseur) et enfoncez-le fermement. Placez le bouchon (1) dans l'ouverture du couvercle. Allumez l'alimentation secteur (10) à l'arrière du corps. La lampe témoin s'allume. Le bouton DÉMARRAGE (7) clignote pour indiquer que le mixeur est maintenant en mode veille.
- Sélectionnez la vitesse en tournant le régulateur de vitesse (5).
- Appuyez sur le bouton DÉMARRAGE (7) pour démarrer le moteur. Le bouton DÉMARRAGE reste allumé lorsque l'appareil est en marche.
- En marche , ou , vous pouvez ôter avec précaution le bouchon du couvercle (1) pour ajouter des liquides ou des glaçons. Veillez à ce que le contenu ne puisse se déverser avant d'ôter le bouchon du couvercle. Lorsque le bol est plein ou que le liquide est chaud à des vitesses élevées (,), arrêtez le mixeur avant d'ôter le bouchon du couvercle pour ajouter des ingrédients. Si vous mélangez des aliments ou des liquides chauds, ôtez le bouchon du couvercle et tournez seulement à la vitesse .
- Appuyez sur le bouton ARRÊT (8) pour arrêter l'appareil.
- Si vous préférez le mode impulsion pour mélanger, réglez la vitesse et appuyez sur le bouton IMPULSION (6). Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous ayez fini de mélanger. Le bouton IMPULSION reste allumé lorsque l'appareil est en marche.
- Arrêtez et vérifiez la consistance des aliments après quelques secondes ; utilisez une spatule pour répartir les aliments.
- Veillez à ce que l'alimentation secteur soit éteinte avant d'ôter le couvercle.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE MÉLANGER, ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LE MIXEUR DU SECTEUR.

- Ôtez le bol du socle-moteur (4) pour servir. Placez le couvercle sur le bol du mixeur de manière à pouvoir verser le contenu à travers le filtre (B : le FILTRE (◍) devrait être aligné avec le bec verseur) ou l'ouverture du couvercle (C : OUVERT (○) devrait être aligné avec le bec verseur). Gardez le bouchon sur le couvercle.

ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QU'AUCUN BOUTON N'EST ALLUMÉ ET QUE L'APPAREIL EST ÉTEINT AVANT D'ÔTER LE COUVERCLE DU BOL. ASSUREZ-VOUS TOUJOURS D'AVOIR

DÉBRANCHÉ L'APPAREIL DU SECTEUR AVANT D'ÔTER LE BOL DU SOCLE-MOTEUR.

RÉGLAGES DE LA VITESSE

Broyer/remuer des glaçons
Hacher
Mélanger
Purée
Liquéfier

GUIDE DE LA VITESSE

Voici quelques exemples pour vous aider à déterminer la meilleure vitesse.

Ingrédient	Vitesse
Reconstitution de jus glacé	
Biscuit, cracker, mie de pain	PULSE +
Hacher des fruits/légumes	PULSE +
Retirer les morceaux de la sauce	
Épaissir des liquides avec de la farine	
Sauce blanche	, cuire ensuite comme d'habitude
Râper du fromage (à la température du réfrigérateur), 250 ml au maximum Cubes de ½ pouce/1,5 cm	
Râper du fromage à pâte dure (par ex. : parmesan, à température ambiante), 250 ml au maximum Cubes de ½ pouce/1,5 cm	
Aliments pour bébés	, ensuite
Mayonnaise	
Broyer des noix	
Crème fraîche	
Milk-shakes	
Cocktail glacé	
Réduire en purée des légumes/fruits cuits/ en conserve	

APRÈS AVOIR UTILISÉ LE MIXEUR

– Veillez à ce qu'aucun bouton ne soit allumé et que le mixeur soit éteint. Débranchez le câble d'alimentation. Nettoyez immédiatement toutes les pièces après utilisation.
– L'appareil est équipé de ventouses. Soulevez prudemment le socle du mixeur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez le mixeur du secteur avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.
- Le bol et la lame peuvent être nettoyés sans être démontés.
- Placez le bol sur le socle-moteur, remplissez d'eau tiède jusqu'à un quart et ajoutez quelques gouttes de produit vaisselle. Placez le couvercle et le bouchon du bol et faites marcher le mixeur 5 à 10 secondes à la vitesse . Ôtez le bol et videz son contenu. Rincez le bol à l'eau chaude.
- Le couvercle et le bouchon peuvent être nettoyés à l'eau chaude avec quelques gouttes de produit vaisselle. Rincez et séchez soigneusement.
- Le bol, le couvercle et le bouchon peuvent aussi être lavés au lave-vaisselle. Le couvercle et le bouchon sont garantis lave-vaisselle sur le plateau supérieur uniquement.
- Utilisez seulement un chiffon humide pour nettoyer le socle-moteur. Veillez à ce que l'appareil soit débranché.
- N'immergez jamais le socle-moteur, la fiche ou le câble dans l'eau : n'oubliez pas qu'il s'agit d'un appareil électrique.
- Tout autre entretien doit être effectué par un représentant de service autorisé.

RANGEMENT DU MIXEUR

- Le câble doit toujours être rangé dans le range-câble (9).
- Note : débranchez toujours le mixeur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

DÉFAUTS

Débranchez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou si un défaut est suspecté. Faites-le contrôler et, le cas échéant, réparer par le revendeur BODUM® agréé le plus proche. Les réparations et tout autre entretien du mélangeur doivent être réalisés seulement par un personnel autorisé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques importants pour les utilisateurs. BODUM® ne peut endosser la responsabilité des dégâts provoqués par des réparations inappropriées. La garantie sera annulée dans de telles circonstances.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale EUROPE	220–240 V~ 50 Hz/60 Hz
Tension nominale USA	120 V~ 60Hz
Puissance nominale EUROPE	500 W
Puissance nominale USA	500 W
Longueur approximative du câble	110 cm
Marques d'homologation	GS, CE, ETL, CETL

Elimination adéquate pour ce produit

Cette indication indique que ce produit ne devrait pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour empêcher un effet néfaste sur l'environnement ou sur la santé humaine de l'élimination non contrôlée des déchets, recyclez-les de façon responsable, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de ramassage ou contactez le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent récupérer ce produit pour un recyclage environnemental en toute sécurité.

APRES-VENTE ET CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits BODUM® sont fabriqués avec des matériaux durables et de qualité. Si des pièces doivent néanmoins être remplacées, veuillez contacter votre revendeur BODUM®, une boutique BODUM® ou le distributeur BODUM® de votre pays. Vous pouvez également consulter le site www.bodum.com.

Garantie. BODUM® garantit le mixeur BISTRO pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat contre les matériaux défectueux et les anomalies de fonctionnement liés à des défauts de conception ou de fabrication. Les réparations sont effectuées gratuitement dans le cadre de la garantie. Aucun remboursement n'est possible.

Conditions de garantie. Le certificat de garantie doit être intégralement complété par le détaillant au moment de l'achat.

Cette garantie est annulée si les dégâts sont provoqués par un usage inapproprié, un usage abusif, une usure normale, un entretien ou une maintenance insuffisante ou incorrecte, un mauvais fonctionnement ou un fonctionnement intempestif par des personnes non autorisées.

Velkommen til BODUM®

Tillykke! Du er nu den stolte ejer af en BISTRO mixer fra BODUM®. Læs disse instrukser omhyggeligt, før du bruger mixeren.

VIGTIGE FORHOLDSREGLER

– Når du bruger elektriske apparater, skal grundlæggende sikkerhedsregler altid følges, herunder følgende.
– Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet for første gang. Manglende overholdelse af instruktionerne og sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre en fare.
– Efter udpakning skal du kontrollere apparatet for skader. Du må ikke bruge apparetet, hvis du ikke er sikker; kontakt i stedet din forhandler.
– Opbevar emballagematerialet (pap, plastposer, etc.) utilgængeligt for børn (risiko for kvælning eller skade).
– Denne mixer er kun beregnet til husholdningsbrug. Må ikke anvendes udendørs.
– Placér ikke apparatet på eller ved siden af varm gas, elektriske brændere eller i en opvarmet ovn.
– Producenten påtager sig intet ansvar for skade som følge af uhensigtsmæssig eller forkert brug. Brug kun apparatet til det formål, som det blev designet til.
– Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke apparatet være tændt uden opsyn.
– Omhyggeligt tilsyn er nødvendigt, hvis apparatet bruges af børn eller personer, der ikke er bekendte med det.
– Dette apparat er ikke egnet til brug af små børn eller svagelige personer, medmindre de nøje overvåges af en ansvarlig person, der kan sikre en sikker anvendelse.
– Rør ikke ved apparatet med fugtige eller våde hænder. Rør ikke ved ledningen eller stikket med våde hænder.
– Benyt ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, herunder kander. Dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller skade.
– For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød, må du aldrig nedsænke motorenheden i vand. Husk, at din mixer er et elektrisk apparat.
– Brug kun en fugtig klud til at rengøre apparatet.
– Sluk for apparatet og tag ledningen ud af stikket for at isolere apparatet.
– Når du tager ledningen ud af stikkontakten, skal du holde fast i stikket, ikke i ledningen.

– Når varme væsker blandes, skal låghætten fjernes (midterste stykke af de todelte låg), mens alle kantlågåbninger beregnet til hældning skal lukkes.
– Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller disken, eller komme i berøring med varme overflader, herunder komfuret.
– Tag mixeren ud fra stikket, når den ikke bruges, før du påsætter eller fjerner tilbehør eller når du rengører den.
– Brug ikke apparatet, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet ikke fungerer eller er blevet beskadiget på nogen måde. Tag i stedet apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter for undersøgelse, reparation eller justering.
– Forsøg aldrig at udskifte ledningen, da specialværktøj påkræves. Reparation eller udskiftning af ledningen bør overlades til et servicecenter, der er autoriseret af producenten, for at sikre apparatets sikkerhed.
– Nedsænk aldrig ledningen, motordelen eller stikket i vand eller anden væske, da dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller skade.
– FORSIGTIG: For at undgå risikoen for at tilsidesætte slukningssystemet, må apparatet ikke betjenes ved hjælp af en ekstern omskifter såsom en tidskontrol, det bør heller ikke være tilsluttet et elektrisk kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af elforsyningsselskabet.
– Apparatet må ikke være tilsluttet til en stikkontakt, mens det rengøres.
– Knivene er skarpe og bør behandles med forsigtighed.
– Rør ikke nogen roterende dele eller tilbehør.
– Når lampen blinker, der apparatet klart til brug. Undgå al kontakt med knive. Hold tøj, smykker, hår, fingre og redskaber væk fra roterende komponenter eller tilbehør for at undgå alvorlige personskader og skader på apparatet.
– Kontrollér, at apparatet er isoleret fra stikkontakten før det rengøres eller lægges væk.
– Brug altid kun mixered med låget på plads.

GEM DENNE VEJLEDNING

INSTALLATION

- Anbring altid apparatet på en stabilt, vandret overflade. Denne overflade bør hverken være varm eller i nærheden af en varmekilde. Overfladen skal være tør. Hold apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Kontrollér, at spændingen angivet på apparatets mærkeplade svarer til den lokale netspænding. (Brug en fejlstrømsafbryder (RCD) - kontakt venligst en kvalificeret elektriker om råd). Stikkontakten skal være lettilgængelig, mens apparatet er i brug, i tilfælde af en nødsituation.
- Hvis stikket, der leveres med apparatet, ikke passer til stikkontakten, skal det ændres af en kvalificeret elektriker.

Kun for kunder i USA og Canada: Dette apparat har et polariseret stik (et ben er bredere end det andet). For at mindske risikoen for elektrisk stød, vil dette stik kun passe ind i en polariseret stikkontakt på én måde. Hvis stikket ikke passer helt ind i kontakten, så vend stikket om. Hvis det stadig ikke passer, skal du kontakte en uddannet elektriker. Du må ikke ændre stikket på nogen måde.

MIXERENS DELE

1 Hætte til låg
2 Låg
3 Mixer-beholder (fremstillet af BPA-frit, maskinvask-sikkert Eastman Tritan™ materiale)
4 Motorenhed
5 Hastighedskontrol
6 PULS-knap
7 START-knap
8 STOP-knap
9 Ledningsholder
10 Hovedafbryder

FØR DU BRUGER MIXEREN

Rengør apparatet, før du bruger det for første gang. Se afsnittet PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

SÅDAN BRUGER DU DIN MIXER

- Du kan lagre den overskydende ledning i ledningsholderen (9) i bunden af motorenheden.
- Anbring mixer-beholderen (3) på motorenheden (4). Den skal stå solidt på motorenheden.
- Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

MIXING

BEMÆRK:

MENS ET INDIKATORLYS ER TÆNDT ELLER MIXEREN KØRER, MÅ DU IKKE RØRE KNIVENE, IKKE FORSTYRRE KNIVENES BEVÆGELSER, DU MÅ IKKE FJERNE MIXER-BEHOLDERENS LÅG ELLER BRUGE NOGEN REDSKABER TIL AT FORDELE FØDEVARERNE. DU MÅ IKKE FJERNE BEHOLDEREN FRA MOTORENHEDEN UNDER DRIFT.

- Blandingens konsistens kan ændres, efterhånden som ingredienser tilsættes, og det kan være nødvendigt at øge eller mindske hastigheden i overensstemmelse hermed.
- Du må kun behandle højst 12 til 14 normale isterninger ad gangen. Brug en paletkniv til at røre af og til, MEN KUN NÅR MIXEREN ER SLUKKET.
- Afkøl varm mad til max. 80°C før du mixer, og begynd at mixe ved og gradvist øge til højere hastighed.
- Når du mixer ved højere hastigheder (,), med fuld beholder eller med varm mad, så stop mixeren, før du fjerner lågets hætte for at tilføje ingredienser.
- Mad må kun behandles i højst 1,5 cm kuber.
- Kogende væske eller faste frosne fødevarer (undtagen isterninger) bør ikke placeres i mixer-beholderen.
- Hvis mixer-beholderen er kommet direkte fra en varm opvaskemaskine, så lad den altid køle ned, før du placerer is, frosne fødevarer eller meget kolde væsker i den.

VIGTIGT:

FOR AT UNDGÅ OVEROPHEDNING AF MOTOREN, SLUK MIXEREN EFTER 2 MINUTTERS KONTINUERLIG BRUG OG VENT 5 MINUTTER FØR DU FORTSÆTTER. EFTER 5 ARBEJDSRUNDER, VENT 15 MINUTTER FØR DU FORTSÆTTER.

- Anbring ingredienserne i mixer-beholderen (3). Fyld kun op til 1,25 l (1,0 l for skummende og varme væsker).
- Sæt låget (2) på mixer-beholderen, så tuden er dækket (A: LUK (●) bør flugte med tuden), og tryk det godt ned. Placer hætten til låget (1) ind i åbningen i låget. Tænd for hovedafbryderen (10) på bagsiden af enheden. Indikatorlyset vil lyse. START-knappen (7) blinker for at indikere, at mixeren nu er i standby-tilstand.
- Vælg en hastighed ved at dreje på hastighedskontrollen (5).
- Tryk på START-knappen (7) for at starte motoren. START-knappen lyser vedvarende, mens apparatet er i drift.

- I , eller hastigheder, kan du forsigtigt fjerne hætten på låget (1) for at tilføje væsker eller isterninger. Sørg for, at indholdet ikke kan spilde ud, før du fjerner låget hætten. Når der arbejdes med fuld beholder eller varme væsker ved høje hastigheder (,), skal du stoppe mixeren, før du fjerner hætten for at tilføje ingredienser. Hvis du mixer varme madvarer eller væsker, skal du fjerne hætten i låget og kun køre med hastighed.
- Tryk på STOP-knappen (8) for at stoppe.
- Hvis du foretrækker at bruge puls-indstillingen til at mixe, så indstil hastigheden og tryk på PULS-knappen (6) og hold den nede, indtil du er færdig med at mixe. PULS-knappen lyser vedvarende, mens apparatet er i drift.
- Stop og kontroller konsistensen af fødevarer efter et par sekunder, og brug en spatel til at omfordele dem.
- Sørg for, at hovedafbryderen er slukket, før du fjerner låget.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT MIXE, SÅ SLUK FOR APPARATET OG TAG STIKKET TIL MIXEREN UD AF KONTAKTEN.

- Fjerne beholderen fra motorenheden (4) for at servere. Placér låget på mixer-beholderen således, at indholdet kan hældes ud gennem sien (B: SI () bør flugte med tuden) eller lågets åbning (C: ÅBEN (◯) bør flugte med tuden). Hætten skal forblive på låget.

SØRG ALTID FOR, AT INGEN KNAPPER LYSER OP, OG APPARATET ER SLUKKET, FØR DU FJERNER LÅGET FRA MIXER-BEHOLDEREN. SØRG ALTID FOR, AT APPARATET ER FRAKOBLET STRØMFORSYNINGEN, FØR DU FJERNER BEHOLDEREN FRA MOTORENHEDEN.

HASTIGHEDSINDSTILLINGER

Knus is/Bland
Hak
Mix
Puré
Flydende

HASTIGHEDSGUIDE

Her er nogle eksempler til at hjælpe dig med at vælge den bedste hastighed.

Ingredienser	Hastighed
Tilberedning af frossen juice	
Småkager, kiks, brødkrummer	PULSE + 
Snitning af frugter/grøntsager	PULSE + 
Fjern klumper fra sovsen	
Fortykning af væsker med mel	
Hvid sovs	, og tilbered derefter som normalt
Rivning af hård ost (ved stuetemperatur), max. 250 ml, ½"/1,5 cm tern	
Rivning af hård ost (f.eks. Parmesan, ved stuetemperatur), max. 250 ml, ½"/1,5 cm tern	
Babymad	, derefter 
Mayonnaise	
Knusning af nødder	
Flødeskum	
Milk Shakes	
Frosne cocktails	
Purering af kogte/konserverede grøntsager/frugter	

EFTER BRUG AF MIXEREN

- Sørg for, at ingen af knapperne lyser, og at mixeren er slukket Tag ledningen ud fra stikket. Rengør alle dele umiddelbart efter brug.
- Apparatet er udstyret med sugefødder. Løft maskinenheden forsigtigt.

PLEJE OG RENGØRING

- Tag mixeren ud af stikket før rengøring.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler.
- Mixer-beholderen og kniven kan rengøres uden demontering.
- Placer mixer-beholderen på motorenheden, fyld en fjerdedel op med lunkent vand, og tilsæt et par dråber opvaskemiddel. Placer låget og hætten på beholderen, og kør mixeren i 5 til 10 sekunder på hastighedsindstilling . Fjern beholderen og tøm indholdet. Skyl glasset med varmt vand.
- Låget og låget kan vaskes i varmt vand med et par dråber opvaskemiddel. Skyl og tør grundigt.

BRUGSANVISNING

- Beholderen, låget og hætten kan også vaskes i opvaskemaskinen. Låget og hætten er kun sikre at vaske på opvaskemaskinens øverste hylde.
- Brug kun en fugtig klud til at rengøre motorenheden. Kontroller, at apparatet ikke er tilsluttet.
- Nedsænk aldrig motorenheden, stikket eller ledningen i vand: husk, at dette er et elektrisk apparat.
- Enhver anden reparation og vedligeholdelse skal udføres af en autoriseret servicepræsentant.

OPBEVARING AF MIXEREN

- Ledningen bør altid opbevares i ledningsrummet (9).
- Bemærk: sørg altid for at mixeren ikke er tilsluttet elnettet, når du ikke bruger den.

DEFEKTER

Tag straks stikket ud, hvis apparatet er defekt, eller hvis en defekt mistænkes. Få apparatet undersøgt, og om nødvendigt repareret, af den nærmeste autoriserede BODUM® forhandler. Reparationer og enhver anden service af mixeren bør kun udføres af autoriseret servicepersonale. Utilstrækkelig reparation kan skabe betydelig risiko for brugerne. BODUM® kan ikke acceptere noget ansvar for skade forårsaget af utilstrækkelige reparationer. Under disse omstændigheder vil garantien være ugyldig

TEKNISKE DATA

Mærkespænding EUROPA	220–240 V~ 50 Hz/60 Hz
Mærkespænding USA	120 V~ 60Hz
Mærkeeffekt EUROPA	500 W
Mærkeeffekt USA	500 W
Ledningslængde ca..	110 cm/43.5 tommer
Godkendelsesmærker	GS, CE, ETL, CETL

Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers helbred pga. ukontrolleret bortskaffelse af affald, bør det genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. For at returnere din brugte enhed, kan du bruge retur- og indsamlingsordninger eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan aflevere dette produkt til miljøsikkert genbrug.

SERVICE OG GARANTIBETINGELSER

BODUM® produkter er fremstillet ved hjælp af holdbare materialer af høj kvalitet. Men hvis dele skal udskiftes, bedes du kontakte din BODUM® forhandler, en BODUM® butik, dit lands BODUM® distributør, eller besøg www.bodum.com.

Garanti. BODUM® garanterer denne BISTRO mixer i en periode på to år fra købsdatoen mod fejl i materialer og fejlfunktioner, der kan spores tilbage til fejl i design eller fremstilling. Reparationer udføres gratis, hvis alle garantibetingelser er opfyldt. Tilbagebetalinger er ikke tilgængelige.

Garantibetingelser. Garantibeviset skal udfyldes af detailhandleren på købstidspunktet.

Denne garanti er ugyldig, hvis skaden kan spores tilbage til uhensigtsmæssig brug, misbrug, normalt slid og ælde, utilstrækkelig eller forkert behandling eller vedligeholdelse, forkert betjening eller uautoriserede indgreb af uautoriserede personer.

BISTRO

Bienvenido a BODUM®

¡Enhorabuena! Acaba de adquirir una batidora BISTRO de BODUM®. Lea con atención estas instrucciones antes utilizar la batidora.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

– Cuando use aparatos eléctricos, adopte siempre algunas precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes.
– Lea detenidamente las instrucciones de principio a fin antes de utilizar el aparato por primera vez. Si no respeta las instrucciones y medidas de precaución puede poner en peligro su seguridad.
– Una vez desembalado, compruebe que el aparato no presenta daños. Si no está seguro de su estado, no lo utilice y póngase en contacto con el proveedor.
– Mantenga los embalajes (cartón, bolsas de plástico, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que pueden provocar asfixia o lesiones.
– Esta batidora ha sido concebida para el uso doméstico exclusivamente. No la utilice en exteriores.
– No coloque el aparato cerca de o sobre quemadores de gas o eléctricos calientes ni dentro de hornos encendidos.
– El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por las lesiones o daños sufridos como consecuencia de un uso inadecuado del aparato. Utilice el aparato únicamente para los fines para los que ha sido diseñado.
– No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje el aparato funcionando sin supervisión.
– Cuando el aparato vaya a ser utilizado por niños o personas no familiarizadas con el mismo, será necesaria la supervisión de un usuario experimentado.
– No debe permitirse que niños pequeños o personas con problemas de salud utilicen este aparato a menos que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable que pueda garantizar su seguridad.
– No toque el aparato con las manos húmedas o mojadas. No toque el cable o el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
– No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante del aparato, incluidos los botes de cristal para envasar conservas, una descarga eléctrica o lesiones personales.

- Para prevenir el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja nunca la base con motor en el agua. Recuerde que la batidora es un aparato eléctrico.
- Para limpiar la carcasa del aparato utilice solamente un paño húmedo.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente para aislarlo.
- Cuando desenchufe el aparato de la toma de corriente, tire del enchufe, nunca del cable.
- Cuando bata líquidos calientes, retire la tapadera (la pieza central de la tapa) y cierre las aberturas que sirven para verter.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o la encimera ni que entre en contacto con superficies calientes, incluidos los hornillos.
- Desconecte la batidora de la toma de corriente cuando no esté utilizándola, antes de colocar o retirar cualquier accesorio o cuando vaya a limpiarla.
- No utilice ningún aparato eléctrico que presente defectos en el cable o el enchufe, funcione incorrectamente o haya sufrido daños de cualquier tipo. En cualquiera de los casos anteriores, lleve su batidora al servicio técnico más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No intente sustituir el cable usted mismo; esta operación requiere el uso de herramientas especiales. Las reparaciones o sustituciones del cable deben dejarse en manos de un servicio técnico autorizado por el fabricante para garantizar la seguridad del aparato.
- Nunca sumerja el cable, la base con motor o el enchufe en agua u otros líquidos, ya que ello podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
- PRECAUCIÓN: para evitar el riesgo de inutilizar el sistema de parada de seguridad del aparato, éste no debe hacerse funcionar mediante dispositivos de conmutación externos, tales como temporizadores, ni conectarse a circuitos eléctricos que la empresa de suministro eléctrico conecte o desconecte con frecuencia.
- El aparato debe permanecer desconectado de la toma de corriente mientras se proceda a su limpieza.
- Las cuchillas están afiladas, tenga cuidado al manejarlas.
- No toque ninguno de los componentes o accesorios rotatorios.
- Si la luz parpadea, ello indica que el aparato está listo para funcionar. Evite todo contacto con las cuchillas. Mantenga prendas, joyas, cabellos, dedos y utensilios lejos de los componentes o accesorios rotatorios para evitar lesiones graves y daños en el aparato.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o guardarlo.
- Haga funcionar la batidora siempre con la tapa puesta.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALACIÓN

- Coloque siempre la batidora sobre una superficie horizontal estable. Dicha superficie no debe estar caliente ni encontrarse próxima a una fuente de calor. Además, asegúrese de que esté completamente seca. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características del aparato se corresponde con la tensión de la red local (utilice un dispositivo de corriente residual (RCD). Póngase en contacto con un electricista cualificado para obtener más información). La toma de corriente debe permanecer accesible mientras el aparato se encuentra en funcionamiento por si se produjera alguna emergencia.
- Si el enchufe suministrado con el aparato no es compatible con su toma de corriente, pídale a un electricista cualificado que lo cambie.

Sólo para usuarios de Canadá y EE. UU.: este aparato incorpora un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe sólo puede introducirse en una única posición en tomas polarizadas. Si no encaja perfectamente en la toma, déle la vuelta. Si aún así no consigue introducirlo sin forzarlo, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna forma.

PARTES DE LA BATIDORA

1. Tapadera
2. Tapa
3. Vaso de la batidora (fabricado con Eastman Tritan™ un material sin bisfenol A y apto para lavavajillas)
4. Base con motor
5. Control de velocidad
6. Botón PULSE
7. Botón START
8. Botón STOP
9. Retenedor del cable
10. Interruptor de alimentación principal

ANTES DE USAR LA BATIDORA

Limpie la batidora antes de utilizarla por primera vez. Consulte la sección de CUIDADOS Y LIMPIEZA.

CÓMO UTILIZAR LA BATIDORA

- Puede guardar el cable sobrante en el retenedor (9) situado en la parte inferior de la base del motor.
- Coloque el vaso de la batidora (3) sobre la base del motor (4) de manera que quede firmemente encajado en la misma.
- Introduzca el enchufe de alimentación en una toma de corriente conectada a tierra.

BATIR

NOTA:

MIENTRAS ESTÉ ENCENDIDA ALGUNA DE LAS LUCES INDICADORAS O LA BATIDORA ESTÉ FUNCIONANDO, NO TOQUE LAS CUCHILLAS NI INTERFIERA EN EL MOVIMIENTO DE LAS MISMAS, NO RETIRE LA TAPA DEL VASO DE LA BATIDORA NI UTILICE NINGÚN UTENSILIO PARA REMOVER EL ALIMENTO. NO SAQUE EL VASO DE LA BASE MIENTRAS LA BATIDORA ESTÁ FUNCIONANDO.

- Es probable que la consistencia de la mezcla cambie a medida que se añadan ingredientes. Por ello, puede ser necesario aumentar o reducir la velocidad del aparato en consecuencia.
- Triture un máximo de 12 o 14 cubitos de hielo de tamaño estándar al mismo tiempo. Utilice una espátula de vez en cuando para remover la mezcla Y SÓLO CUANDO EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN DE LA BATIDORA ESTÉ APAGADO.
- Enfríe los alimentos calientes hasta un máximo de 80°C / 176°F antes de batirlos; empiece con y aumente la velocidad gradualmente.
- Cuando bata a velocidades más elevadas (,), con el vaso lleno o con alimentos calientes, detenga la batidora antes de quitar la tapadera para añadir ingredientes.
- Eche sólo cubitos de alimento de 1,5 cm como máximo.
- No vierta líquidos hirviendo ni introduzca alimentos congelados (salvo cubitos de hielo) en el vaso de la batidora.
- Al sacarlo del lavavajillas, deje siempre que el vaso de la batidora se enfríe antes de echar dentro hielo, alimentos congelados o líquidos muy fríos.

IMPORTANTE:

PARA EVITAR QUE EL MOTOR SE RECALIENTE, APAGUE LA BATIDORA CUANDO HAYAN TRANSCURRIDOS 2 MINUTOS DE FUNCIONAMIENTO ININTERRUMPIDO Y ESPERE 5 MINUTOS ANTES DE CONTINUAR. DESPUÉS DE HACER FUNCIONAR LA BATIDORA DE ESTA MANERA DURANTE 5 CICLOS, ESPERE 15 MINUTOS ANTES DE PROSEGUIR.

- Eche los ingredientes en el vaso de la batidora (3). Llénela sólo hasta 1,25 l (1 l en el caso de líquidos calientes o espumosos).
- Coloque la tapa (2) en el vaso de la batidora de manera que el pico vertedor quede cubierto (A: CLOSE (●) debe alinearse con el pico vertedor) y presiónelo firmemente hacia abajo. Coloque la tapadera (1) en la abertura de la tapa. Pulse el interruptor de alimentación principal (10) situado en la parte posterior de la carcasa. La luz indicadora se encenderá. El botón START (7) parpadeará para indicar que la batidora se encuentra en el modo de espera.
- Seleccione una velocidad mediante el control correspondiente (5).
- Pulse el botón START (7) para poner en marcha el motor. El botón START permanecerá encendido de forma continuada mientras el aparato esté funcionando.
- Con las velocidades , o puede retirar la tapadera (1) con cuidado para añadir líquidos o cubitos de hielo. Asegúrese de que el contenido no pueda salpicar fuera antes de quitar la tapadera. Cuando haga funcionar la batidora con el vaso lleno o con líquidos calientes a alta velocidad (,), detenga la batidora antes de quitar la tapadera para añadir ingredientes. Si desea batir líquidos o alimentos calientes, quite la tapadera y utilice sólo la velocidad .
- Pulse el botón STOP (8) para parar.
- Si prefiere utilizar el modo PULSE, elija la velocidad, pulse el botón PULSE (6) y manténgalo presionado hasta que haya terminado de batir. El botón PULSE permanecerá encendido mientras el aparato esté funcionando.
- Transcurridos unos segundos, pare y compruebe la consistencia de los alimentos y utilice una espátula para remover.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación principal esté apagado antes de quitar la tapa.

CUANDO HAYA TERMINADO DE BATIR, APAGUE EL APARATO Y DESENCHUFE LA BATIDORA DE LA TOMA DE CORRIENTE.

- Quite el vaso de la base (4) para servir su contenido. Coloque la tapa en el vaso de la batidora de manera que pueda verterse el contenido a través del colador (B: STRAIN (◍) debe alinearse con el pico vertedor) o la abertura de la tapa (C: OPEN (○) debe alinearse con el pico vertedor). Mantenga puesta la tapadera en la tapa.

ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE NO HAYA NINGÚN BOTÓN ENCENDIDO Y DE QUE EL APARATO ESTÉ APAGADO ANTES DE QUITAR LA TAPA DEL VASO DE LA BATIDORA. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL APARATO ESTÁ DESENCHUFADO DE LA TOMA DE CORRIENTE ANTES DE QUITAR EL VASO DE LA BASE CON MOTOR.

VELOCIDADES

Triturar hielo/Remover
Picar
Mezclar
Hacer puré
Licuar

GUÍA DE VELOCIDADES

A continuación se ofrecen algunos ejemplos para ayudarle a elegir la velocidad más adecuada.

Ingrediente	Velocidad
Reconstituir zumo congelado	
Galletas, galletas saladas, migas de pan	PULSE +
Picar frutas o verduras	PULSE +
Eliminar grumos de salsas	
Espesar líquidos con harina	
Bechamel	, después cocinar como de costumbre
Rallar queso (a temperatura refrigerada), máx. 250 ml, dados de 1,5 cm	
Rallar queso curado (por ejemplo, queso parmesano, a temperatura ambiente), máx. 250 ml, dados de 1,5 cm	
Alimentos infantiles	, luego
Mayonesa	
Triturar nueces	
Montar nata	
Batidos de leche	
Cócteles congelados	
Hacer puré de frutas o verduras cocidas o enlatadas	

DESPUÉS DE USAR LA BATIDORA

- Asegúrese de que ninguno de los botones está encendido y de que la batidora está apagada. Desenchufe el aparato. Limpie todas las piezas inmediatamente después del uso.
- El aparato está equipado con ventosas en la parte inferior. Levante la base de la batidora con cuidado.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Desenchufe la batidora de la toma de corriente antes de limpiarla.
- No utilice productos abrasivos.
- El vaso de la batidora y las cuchillas se pueden limpiar sin desmontarlas.
- Coloque el vaso de la batidora en la base, llénelo hasta un cuarto de su capacidad con agua templada y añada unas gotas de lavavajillas líquido. Coloque la tapa y la tapadera en el vaso y haga funcionar la batidora durante 5 o 10 segundos a la velocidad . Saque el vaso y vacíe su contenido. Aclare el vaso con agua caliente.
- La tapa y la tapadera se pueden lavar en agua caliente con unas gotas de lavavajillas líquido. Aclare y seque a fondo.
- El vaso, la tapa y la tapadera se pueden lavar también en el lavavajillas. La tapa y la tapadera sólo son aptas para el lavavajillas si se colocan en la bandeja superior del mismo.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la base con motor. Asegúrese de que el aparato está desenchufado.
- Nunca sumerja la base con motor, el enchufe o el cable en agua: recuerde que su batidora es un aparato eléctrico.
- Cualquier otra operación de mantenimiento debe llevarse a cabo en un servicio técnico autorizado.

ALMACENAJE DE LA BATIDORA

- El cable debe guardarse siempre en el retenedor del cable (9).
- Nota: la batidora debe mantenerse desconectada de la toma de corriente siempre que no se esté utilizando.

DEFECTOS

Desenchufe inmediatamente el aparato si está defectuoso o sospecha que existe algún defecto. Lleve el aparato al distribuidor de BODUM® autorizado más cercano para que lo examinen y reparen si es necesario. Las reparaciones y cualquier otra operación de mantenimiento de la batidora deberán ser llevadas a cabo únicamente por personal autorizado. Una reparación inadecuada puede poner en peligro a los usuarios. BODUM® no puede aceptar respon-

sabilidad alguna por los daños causados por reparaciones inadecuadas. En tales casos, la garantía perderá su validez.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal EUROPA	220–240 V~ 50 Hz/60 Hz
Tensión nominal EE. UU.	120 V~ 60Hz
Salida nominal EUROPA	500 W
Salida nominal EE. UU.	500 W
Longitud aprox. del cable	110 cm/43,5 pulgadas
Marcas de aprobación	GS, CE, ETL, CETL

Correcta eliminación del producto

Esta marca indica que el producto no debe desecharse junto con los demás residuos domésticos en ningún lugar de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud pública como consecuencia de una eliminación no controlada de los residuos, recíclelo de forma responsable y fomente así la reutilización sostenible de nuestros recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda en la que compró el producto. Ésta podrá hacerse cargo del reciclado ecológico del mismo.

CONDICIONES DE REPARACIÓN Y GARANTÍA

Los productos BODUM® se fabrican utilizando materiales duraderos de la más alta calidad. Si a pesar de ello necesitase sustituir alguna pieza, puede ponerse en contacto con su proveedor de BODUM®, cualquier tienda BODUM® o el distribuidor de BODUM® en su país, o visitar nuestra web en www.bodum.com.

Garantía. BODUM® garantiza su batidora BISTRO durante dos años desde la fecha de compra contra materiales defectuosos o problemas de funcionamiento que puedan atribuirse a deficiencias de diseño o fabricación. Las reparaciones se realizarán sin coste siempre y cuando se cumplan todas las condiciones de la garantía. Sin embargo, no se realizarán devoluciones.

Condiciones de la garantía. El vendedor deberá cumplimentar el certificado de garantía en el momento de la compra.

Esta garantía perderá su validez en caso de que pueda demostrarse que los daños se deben a un uso inadecuado o incorrecto, al desgaste natural del aparato, a la falta de los cuidados o el mantenimiento pertinentes, a una operación o un mantenimiento incorrectos, o a la manipulación del aparato por parte de personas no autorizadas.

BISTRO

Benvenuti da BODUM®

Congratulazioni! Siete ora proprietari di un robot da cucina BISTRO di BODUM®. Leggete attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

– Durante l'uso di elettrodomestici, è necessario adottare alcune precauzioni basilari per la sicurezza, tra cui quelle elencate di seguito.
– Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare per la prima volta l'elettrodomestico. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle misure di sicurezza può comportare dei rischi.
– Dopo avere disimballato l'apparecchio, verificare che l'apparecchio non abbia subito danni. Non utilizzarlo se non si è sicuri, contattare invece il proprio rivenditore.
– Tenere l'imballaggio (cartone, borse di plastica, ecc.) fuori dalla portata dei bambini (pericolo di soffocamento o di lesioni).
– Questo robot da cucina è stato ideato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzarlo in ambienti esterni.
– Non appoggiare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli elettrici o a gas caldi o in un forno riscaldato.
– Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso inadeguato. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato.
– Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
– È necessaria un'attenta supervisione quando l'elettrodomestico viene utilizzato da bambini o da persone che non hanno dimestichezza con l'apparecchio.
– Questo elettrodomestico non è adatto all'uso da parte di bambini o di persone disabili se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile che ne possa garantire l'uso in completa sicurezza.
– Non toccare l'elettrodomestico con le mani umide o bagnate. Non toccare il cavo o la spina con le mani bagnate.
– Non utilizzare alcun accessorio non approvato dal fabbricante dell'elettrodomestico, inclusi i recipienti di conservazione. Un tale utilizzo potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Per evitare il rischio di shock elettrico, non immergere mai la base motore in acqua. Si ricordi che questo è un apparecchio elettrico.
- Pulire la struttura esterna dell'apparecchio utilizzando solo un panno umido.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa a muro per isolarlo.
- Al momento di scollegare il cavo dalla presa a muro, afferrare la spina, non mai tirare il cavo.
- Quando si miscelano i liquidi, rimuovere il tappo del coperchio (parte centrale del coperchio costituito da due parti) e chiudere tutte le aperture sul bordo previste per versare.
- Non lasciare che il cavo penzoli da un tavolo o da un banco di lavoro o che entri in contatto con superfici calde, inclusi i fornelli.
- Scollegare il robot dall'alimentazione elettrica quando non viene usato, prima di collegare o rimuovere gli accessori e quando lo si pulisce.
- Non utilizzare mai un apparecchio con un cavo o una presa danneggiati oppure in seguito a un malfunzionamento o un danneggiamento. Portare l'unità presso il centro assistenza autorizzato più vicino per un controllo, una riparazione o una regolazione.
- Non cercare mai di sostituire il cavo, poiché sono necessari strumenti appositi per tale operazione. Riparazioni o sostituzioni del cavo devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore per garantire la sicurezza dell'unità.
- Non immergere mai il cavo, la base motore o la spina in acqua o in altri liquidi, poiché ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- ATTENZIONE: per evitare di annullare il sistema di interruzione di sicurezza, non utilizzare l'apparecchio collegandolo a un dispositivo esterno di commutazione, ad esempio un temporizzatore, né a un circuito elettrico che venga attivato e disattivato regolarmente dalla società di fornitura dell'energia elettrica.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica durante la sua pulizia.
- Le lame sono affilate, maneggiarle con attenzione.
- Non toccare componenti o accessori rotanti.
- La luce lampeggiante indica che l'apparecchio è pronto per l'uso. Evitare il contatto con le lame. Tenere vestiti, gioielli, capelli, dita e utensili lontano da componenti e accessori rotanti per evitare lesioni gravi alle persone e danni all'apparecchio.

- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia isolato dalla rete elettrica.
- Adoperare il robot sempre con il coperchio applicato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INSTALLAZIONE

- Collocare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale stabile. La superficie non deve essere troppo vicina a una fonte di calore. La superficie deve essere asciutta. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Verificare che la tensione di rete indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale (utilizzare un interruttore differenziale (RCD); per informazioni, contattare un elettricista qualificato). La presa a muro deve essere facilmente accessibile mentre l'unità è in uso, per potere intervenire in caso di emergenza.
- Se la spina fornita con l'elettrodomestico non è compatibile con la presa a muro, sarà necessario richiederne la sostituzione a un elettricista qualificato.

Solo per i clienti di Stati Uniti e Canada. Questo elettrodomestico è dotato di una spina polarizzata (un connettore è più largo dell'altro). Per ridurre il rischio di scossa elettrica, questa spina può essere inserita in una presa polarizzata solo in un senso. Se la spina non entra completamente nella presa, capovolgerla. Se anche così non entra, contattare un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

PARTI DEL ROBOT DA CUCINA

1. Tappo del coperchio
2. Coperchio
3. Recipiente del robot (in materiale lavabile in lavastoviglie esente da BPA Eastman Tritan™)
4. Base motore
5. Controllo di velocità
6. Pulsante PULSE
7. Pulsante START
8. Pulsante STOP
9. Ferma-cavo
10. Interruttore dell'alimentazione elettrica

PRIMA DI UTILIZZARE IL ROBOT DA CUCINA

Pulire il robot da cucina prima di utilizzarlo per la prima volta. Vedere la sezione CURA E PULIZIA.

MODALITÀ D'USO DEL ROBOT DA CUCINA

- Il cavo in eccesso si può avvolgere nel ferma-cavo (9), sotto la base motore.
- Collocare il recipiente del robot (3) nella base motore (4) in modo da inserirlo saldamente.
- Inserire la spina di corrente in una presa elettrica con messa a terra.

MESCOLARE

NOTA:

QUANDO UN LED È ACCESO O MENTRE IL ROBOT È IN FUNZIONE, NON TOCCARE LE LAME, NON INTERFERIRE CON IL MOVIMENTO DELLE LAME, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO DEL RECIPIENTE E NON USARE UTENSILI PER DISTRIBUIRE GLI ALIMENTI. NON TOGLIERE IL RECIPIENTE DALLA BASE DURANTE IL FUNZIONAMENTO.

- La consistenza della miscela può variare in base agli ingredienti aggiunti. Di conseguenza, potrebbe essere necessario aumentare o diminuire la velocità.
- Triturare un numero max. di 12-14 cubetti di ghiaccio standard per volta. Usare saltuariamente una spatola per mescolare SOLO QUANDO È SPENTA L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DEL ROBOT.
- Raffreddare i cibi caldi fino a max. 80°C / 176°F prima di frullare e avviare il mixer su aumentando gradualmente la velocità.
- Quando si miscela a velocità superiori (,), con recipiente pieno o con cibi caldi, arrestare il robot prima di rimuovere il tappo del coperchio per aggiungere gli ingredienti.
- Triturare i cibi tagliati a dadini con dimensioni massime di ½ pollice/1,5 cm.
- Non introdurre nel recipiente del robot liquidi bollenti o cibi solidi congelati (ad eccezione dei cubetti di ghiaccio).
- Quando il recipiente del robot è ancora caldo perché appena tolto dalla lavastoviglie, lasciarlo raffreddare prima di introdurre ghiaccio, cibi congelati o liquidi molto freddi.

IMPORTANTE:

PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE, SPEGNERE IL ROBOT DOPO 2 MINUTI DI FUNZIONAMENTO

CONTINUO E ATTENDERE 5 MINUTI PRIMA DI PROSEGUIRE. DOPO 5 CICLI OPERATIVI, ATTENDERE 15 MINUTI PRIMA DI CONTINUARE.

– Inserire gli ingredienti nel recipiente del robot (3). Riempire solo fino a 1,25 l/40 once (1,0 l/34 once per liquidi congelati e bollenti).
– Applicare il coperchio (2) sul recipiente del robot in modo da coprire il beccuccio (A: CHIUSO (●) deve essere allineato con il beccuccio), quindi premere per inserirlo saldamente. Collocare il tappo del coperchio (1) nell'apposita apertura. Accendere l'interruttore dell'alimentazione elettrica (10) sul retro dell'apparecchio. Il LED si illumina. Il pulsante START (7) lampeggia, ad indicare che il robot ora è in modalità di standby.
– Selezionare una velocità ruotando il controllo di velocità (5).
– Premere il pulsante START (7) per avviare il motore. Durante il funzionamento dell'apparecchio, il pulsante START resta acceso in modo costante.
– Nelle velocità , e è possibile rimuovere con cautela il tappo del coperchio (1) per aggiungere liquidi o cubetti di ghiaccio. Prima di togliere il tappo del coperchio, accertarsi che il contenuto non possa traboccare. Quando si utilizza l'apparecchio con il recipiente pieno o con liquidi a velocità elevate (,), arrestare il robot prima di togliere il tappo del coperchio per aggiungere gli ingredienti. Se si frullano cibi o liquidi caldi, togliere il tappo del coperchio e procedere solo con la velocità .
– Premere il pulsante STOP (8) per interrompere.
– Se per mescolare si preferisce usare la modalità a impulsi, impostare la velocità, premere il pulsante PULSE (6) e tenerlo premuto fino a completare il mixaggio. Durante il funzionamento dell'apparecchio, il pulsante PULSE resta acceso.
– Dopo alcuni secondi, fermare l'apparecchio e verificare la consistenza dei cibi; usare una spatola per ridistribuire il contenuto.
– Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che l'interruttore dell'alimentazione elettrica sia spento.

UNA VOLTA TERMINATO IL MIXAGGIO, SPEGNERE L'APPARECCHIO E SCOLLEGARLO DALLA PRESA ELETTRICA.

– Rimuovere il recipiente dalla base motore (4) per servire. Posizionare il coperchio sul recipiente del robot in modo da poter versare il contenuto attraverso il colino (B: COLINO (◍) deve essere allineato con il beccuccio) o l'apertura del coperchio (C: APERTO (○) deve essere allineato con il beccuccio). Tenere il tappo sul coperchio.

PRIMA DI TOGLIERE IL COPERCHIO DAL RECIPIENTE DEL ROBOT, ASSICURARSI SEMPRE CHE NON VI SIANO PULSANTI ACCESI E CHE L'APPARECCHIO SIA SPENTO. PRIMA DI TOGLIERE IL RECIPIENTE DALLA BASE MOTORE, CONTROLLARE SEMPRE CHE L'APPARECCHIO SIA SCOLLEGATO DALLA CORRENTE ELETTRICA.

IMPOSTAZIONI DELLA VELOCITÀ

Frantumare ghiaccio/mescolare
Tritare
Mescolare
Puré
Liquefare

INDICAZIONI PER LA VELOCITÀ

Ecco alcuni esempi per aiutarvi a scegliere la velocità più adatta.

Ingrediente	Velocità
Ricostituire succo congelato	
Biscotti, cracker, briciole di pane	PULSE +
Triturare frutti/ortaggi	PULSE +
Rimuovere i grumi dal sugo	
Addensare liquidi con farina	
Besciamella	, quindi cucinare come di consueto
Grattugiare formaggi (a temperatura refrigerata), max. 250 ml, ½ pollice/1,5 cm cubi	
Grattugiare formaggio duro (ad es. parmigiano, a temperatura ambiente), max. 250 ml, ½ pollice/1,5 cm cubi	
Cibi per neonati	, quindi
Maionese	
Frantumare noci	
Montare la panna	
Frappé	
Cocktail ghiacciati	
Passare ortaggi/frutti cotti/inscatolati	

DOPO AVERE USATO IL ROBOT

- Controllare che nessun pulsante sia acceso e che il robot sia spento. Scollegare il cavo elettrico. Pulire immediatamente tutte le parti dopo l'uso.
- L'apparecchio è dotato di ventose. Sollevare con cura la base del robot.

CURA E PULIZIA

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare il robot dalla rete elettrica.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Il recipiente e le lame si possono pulire senza smontarli.
- Posizionare il recipiente del robot sulla base motore, riempire con 1/4 di acqua tiepida e aggiungere alcune gocce di detergente liquido per stoviglie. Applicare il tappo del coperchio sul recipiente e accendere il robot per 5 - 10 secondi sulla velocità . Rimuovere il recipiente e svuotare il contenuto. Sciacquare il recipiente con acqua calda.
- Il coperchio e il relativo tappo di possono lavare in acqua calda con alcune gocce di detergente liquido per stoviglie. Sciacquare e asciugare accuratamente.
- È possibile lavare il recipiente, il coperchio e il relativo tappo anche in lavastoviglie. Se il coperchio e il tappo si lavano in lavastoviglie, collocarli solo nello scomparto superiore.
- Per pulire la base motore, usare solo un panno umido. Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato.
- Non immergere mai la base motore, la spina di alimentazione o il cavo nell'acqua: si ricordi che questo è un apparecchio elettrico.
- Qualsiasi altra operazione di manutenzione deve essere effettuata da un tecnico di assistenza autorizzato.

CONSERVAZIONE DEL ROBOT

- Riporre sempre il cavo nell'apposito ferma-cavo (9).
- Nota: tenere sempre il robot scollegato dalla rete elettrica quando non lo si usa.

DIFETTI

Scollegare immediatamente l'apparecchio se si nota o si sospetta qualche difetto. Fare esaminare, ed eventualmente riparare, l'apparecchio dal rivenditore BODUM® autorizzato più vicino. Le riparazioni e le altre eventuali attività di assistenza devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato per l'assistenza. Una riparazione inadeguata può comportare gravi pericoli per gli utenti. BODUM® declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da riparazioni inadeguate. In queste circostante, la garanzia verrà annullata.

DATI TECNICI

Voltaggio EUROPA	220–240V~ 50Hz/60Hz
Voltaggio USA	120V~ 60Hz
Potenza EUROPA	500W
Potenza USA	500W
Lunghezza cavo ca.	110cm/43,5pollici
Certificazioni di omologazione	GS, CE, ETL, CETL

Smaltimento corretto del prodotto

Questo simbolo indica che nella Comunità Europea il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute delle persone causati da uno smaltimento incontrollato, provvedere a riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono ritirare il prodotto per riciclarlo in conformità alle norme di tutela ambientale.

CONDIZIONI PER L'ASSISTENZA E LA GARANZIA

I prodotti BODUM® sono fabbricati utilizzando materiali robusti e di alta qualità. Tuttavia, qualora sia necessaria la sostituzione di alcuni pezzi, contattare il proprio rivenditore BODUM®, un negozio BODUM®, il proprio distributore nazionale BODUM® o visitare il sito www.bodum.com.

Garanzia. BODUM® offre una garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto del robot da cucina BISTRO a copertura di materiali difettosi e malfunzionamenti che possono derivare da difetti nella produzione o nella progettazione dell'elettrodomestico. Le riparazioni vengono effettuate gratuitamente qualora vengano soddisfatte tutte le condizioni relative alla garanzia. Non è possibile richiedere rimborsi.

Condizioni della garanzia. È necessario che al momento dell'acquisto il rivenditore compili il certificato di garanzia con tutti i dati richiesti.

Tale garanzia risulterà non valida nel caso in cui un danno sia stato causato da uso scorretto dell'elettrodomestico, uso non conforme alle istruzioni, normale usura dell'unità, manutenzione insufficiente o non corretta o manomissione da parte di persone non autorizzate.

BISTRO

Welkom bij BODUM®

Hartelijk gefeliciteerd! U bent nu de trotse eigenaar van een BISTRO blender van BODUM®. Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft zorgvuldig door voordat u de blender in gebruik neemt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

– Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, dient u zich altijd aan de algemene veiligheidsvoorschriften te houden, waaronder de volgende instructies.
– Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken eerst de gebruiksaanwijzing. Het niet naleven van de instructies en veiligheidsvoorschriften kan gevaarlijk zijn.
– Controleer het apparaat na het uitpakken op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als iets niet in orde lijkt, maar neem contact op met het bedrijf waar u het apparaat hebt gekocht.
– Bewaar het verpakkingsmateriaal (doos, plastic zakken, etc.) buiten bereik van kinderen (verstikkings- en verwondingsgevaar).
– Deze blender is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten.
– Plaats het apparaat niet op of naast het fornuis of in een verwarmde oven.
– De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of verwondingen die ontstaan door onjuist of oneigenlijk gebruik. Gebruik de blender alleen voor het doeleinde waarvoor deze is ontworpen.
– Laat nooit kinderen met het apparaat spelen. Laat het apparaat niet werken zonder dat er iemand bij is.
– Nauwlettend toezicht is vereist wanneer de blender wordt gebruikt door of in de nabijheid van kinderen, of door personen die niet bekend zijn met het apparaat.
– Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zwakke personen, tenzij onder nauwlettend toezicht van een verantwoordelijke persoon die het veilige gebruik ervan kan garanderen.
– Raak het apparaat niet aan met vochtige of natte handen. Raak het snoer of de stekker niet aan met natte handen.

– Gebruik geen opzetstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant, ook geen weckpotten. Dit zou brand, elektrische schokken of letsel kunnen veroorzaken.
– Dompel het voetstuk nooit onder in water wegens risico op elektrische schokken. Onthoud dat de blender een elektrisch apparaat is.
– Reinig het voetstuk alleen met een vochtige doek.
– Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact, zodat geen stroom meer op de blender staat.
– Wanneer u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar pak de stekker zelf vast.
– Verwijder bij het mengen van hete vloeistoffen de topdeksel (het middenste deel van de tweedelige deksel) en sluit de schenkopening af.
– Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, en zorg ervoor dat het snoer geen hete oppervlakken raakt, zoals het fornuis.
– Neem de stekker uit het stopcontact als de blender niet wordt gebruikt, als u opzetstukken plaatst of verwijdert of als u het apparaat schoonmaakt.
– Schakel het apparaat niet in als het snoer of de stekker is beschadigd, of als het apparaat kapot is geweest of beschadigd is. Breng het apparaat in dat geval naar een goedgekeurde reparateur voor onderzoek, reparatie of afstelling.
– Probeer het snoer nooit zelf te vervangen, want hiervoor is speciaal gereedschap vereist. Het repareren of vervangen van het snoer moet worden overgelaten aan het door de fabrikant aangewezen servicecentrum om de veiligheid van het apparaat te garanderen.
– Dompel het snoer, het voetstuk of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof, aangezien dit brand, elektrische schokken of letsel kan veroorzaken.
– WAARSCHUWING: om het risico van het uitschakelen van de veiligheidsschakelaar van de blender tegen te gaan, mag het apparaat nooit worden ingeschakeld door een externe schakeling zoals een tijdschakelaar. Het apparaat mag ook niet worden aangesloten op een stroomvoorziening die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door de elektriciteitsleverancier.
– De stekker van het apparaat mag tijdens het schoonmaken niet in het stopcontact zitten.
– Let op, de messen zijn scherp.
– Raak de draaiende delen en opzetstukken niet aan.

- Als het lampje knippert, is de blender klaar voor gebruik. Raak de messen niet aan. Houd kleding, juwelen, haar, vingers en kookgerei uit de buurt van draaiende onderdelen of opzetstukken, aangezien hierdoor ernstig letsel aan personen of schade aan het apparaat kan ontstaan.
- Controleer of de stekker uit het stopcontact is voordat u de blender schoonmaakt of opbergt.
- Gebruik de blender nooit zonder deksel.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

INSTALLATIE

- Plaats het apparaat altijd op een stabiel, horizontaal oppervlak. Dit oppervlak mag niet heet en niet te dicht bij een warmtebron zijn. Het oppervlak moet droog zijn. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Controleer of de spanning die wordt vermeld op het label van het apparaat correspondeert met de netspanning. (Gebruik een aardlekschakelaar. Neem voor advies contact op met een gediplomeerd elektricien.) Het stopcontact moet voor noodgevallen gemakkelijk toegankelijk zijn als het apparaat in gebruik is.
- Als de stekker die aan het apparaat zit niet in het stopcontact past, laat u een nieuwe stekker plaatsen door een gediplomeerd elektricien.

Alleen voor klanten in de VS en Canada: dit apparaat heeft een gepolariseerde stekker (de ene pen is iets breder dan de andere). Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, past deze stekker maar op één manier in een gepolariseerde contactdoos. Als de stekker niet volledig in het stopcontact past, draai de stekker dan om. Als hij dan nog niet past, neem dan contact op met een gediplomeerd elektricien. Pas de stekker op geen enkele manier aan.

DE ONDERDELEN VAN DE BLENDER

1. Topdeksel
2. Deksel
3. Blenderkan (gemaakt van Eastman Tritan™ materiaal zonder BPA, geschikt voor de vaatwasmachine)
4. Voetstuk
5. Snelheidsknop
6. PULSE-knop

7 START-knop
8 STOP-knop
9 Snoervak
10 Hoofdschakelaar

VOORBEREIDINGEN VOOR GEBRUIK

Reinig de blender voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt. Zie het onderdeel ONDERHOUD EN REINIGING

DE BLENDER GEBRUIKEN

- U kunt het deel van het snoer dat te lang is, opbergen in het snoervak (9) onder op het voetstuk.
- Plaats de blenderkan (3) op het voetstuk (4). Controleer of de kan stevig staat.
- Plaats de stekker in het stopcontact.

MENGEN

LET OP:
ALS INDICATIELAMPJES BRANDEN OF DE BLENDER IN WERKING IS, MAG U NOOIT DE MESSEN AANRAKEN, IETS DOEN WAARDOOR DE MESSEN NIET VRIJ KUNNEN DRAAIEN, HET DEKSEL VERWIJDEREN OF KEUKENGEREI IN DE KAN STEKEN. HAAL TIJDENS HET MENGEN NOOIT DE KAN VAN HET VOETSTUK.

- De dikte van het mengsel kan veranderen na het toevoegen van ingrediënten. Pas in dat geval de snelheid aan.
- Doe nooit meer dan 12 tot 14 gewone ijsblokjes tegelijk in de kan. Gebruik af en toe een werktuig om te roeren, MAAR ALLEEN ALS DE BLENDER IS UITGESCHAKELD.
- Laat hete ingrediënten afkoelen tot max. 80°C / 176°F voordat u ze in de blender doet. Begin met mengen op en verhoog de snelheid langzaam.
- Als u op hogere snelheden mengt (,), met een volle kan of met hete ingrediënten, moet uit de blender uitzetten voordat u het topdeksel opent om ingrediënten toe te voegen.
- Verwerk alleen ingrediënten van max. ½-inch/1,5 cm groot.
- Plaats nooit kokende vloeistof of bevroren voedsel (behalve ijsblokjes) in de blenderkan.
- Laat de blenderkan altijd eerst afkoelen als deze rechtstreeks uit een hete vaatwasmachine komt, voordat u bevroren ingrediënten of zeer koude vloeistoffen toevoegt.

BISTRO

BELANGRIJK:

SCHAKEL DE BLENDER NA 2 MINUTEN ONAFGEBROKEN GEBRUIK UIT EN WACHT 5 MINUTEN VOOR U WEER VERDER GAAT, OM TE VOORKOMEN DAT DE MOTOR OVERVERHIT RAAKT. NADAT U DE BLENDER 5 KEER ACHTER ELKAAR HEBT GEBRUIKT, MOET U 15 MINUTEN WACHTEN VOORDAT U VERDER GAAT.

- Plaats de ingrediënten in de blenderkan (3). Voeg maximaal 1,25 l/40 oz toe (1l/ 34 oz. voor schuimende en hete vloeistoffen).
- Plaats de deksel (2) op de blender zodat de schenktuit is bedekt (A: met DICHT (●) ter hoogte van de schenktuit) en druk de deksel stevig dicht. Plaats de topdeksel (1) in het gat in de deksel. Schakel de hoofdschakelaar (10) in aan de achterkant van het voetstuk. De indicatielampjes gaan branden. De START-knop (7) knippert als teken dat de blender nu stand-by staat.
- Selecteer een snelheid door aan de snelheidsknop (5) te draaien.
- Druk op de START-knop (7) om de motor te starten. De START-knop blijft verlicht terwijl de blender in werking is.
- Bij de snelheden , en kunt u de topdeksel (1) voorzichtig openen om vloeistoffen of ijsklontjes toe te voegen. Controleer eerst of de inhoud niet overstroomt voordat u de topdeksel verwijdert. Als de blenderkan vol is of als u hete vloeistoffen mengt op hoge snelheid (,)moet u de blender stoppen voordat u de topdeksel opent om ingrediënten toe te voegen. Als u heet voedsel of hete vloeistoffen mengt, moet u de topdeksel verwijderen en alleen snelheid gebruiken.
- Druk op de STOP-knop (8) om te stoppen.
- Als u liever met intervallen mengt, stelt u de snelheid in en drukt u op de PULSE-knop (6). Houd de knop ingedrukt tot u klaar bent met mengen. De PULSE-knop blijft verlicht terwijl de blender in werking is.
- Stop na enkele seconden om de dikte van de inhoud te controleren en het eventueel met een spatel te verdelen.
- Schakel eerst de hoofdschakelaar uit voordat u de deksel verwijdert.

ALS U KLAAR BENT MET MENGEN, SCHAKELT U DE BLENDER UIT EN NEEMT U DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.

- Neem de kan van het voetstuk (4) om te schenken. Plaats de deksel zodanig op de blenderkan dat de inhoud kan worden uitgegoten door de zeeftuit (B: met ZEEF (◍) ter hoogte van de schenktuit) of door de opening van de deksel (C: met OPEN (○) ter hoogte van de schenktuit). Laat de topdeksel in de deksel zitten.

CONTROLEER ALTIJD EERST OF GEEN KNOPPEN VERLICHT ZIJN EN HET APPARAAT IS UITGESCHAKELD VOORDAT U DE DEKSEL VAN DE BLENDERKAN VERWIJDERT. CONTROLEER ALTIJD OF DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS VOORDAT U DE KAN VAN HET VOETSTUK TILT.

SNELHEID INSTELLEN

IJs malen / Roeren
Hakken
Mixen
Pureren
Vloeibaar maken

SNELHEIDSKEUZE

Hieronder vindt u enkele voorbeelden om u te helpen de juiste snelheid te kiezen.

Ingrediënt	Snelheid
Bevroren sap smelten	
Koekjes, crackers, broodkruimels	PULSE +
Fruit/groente hakken	PULSE +
Klontjes uit jus halen	
Vloeistof verdikken met bloem	
Witte saus	, vervolgens volgens recept klaarmaken
Kaas raspen (gekoeld), max. 250 ml, blokjes van ½ inch/1,5 cm	
Harde kaas raspen (bv. Parmesaanse, kamertemperatuur) max. 250 ml, blokjes van ½ inch/1,5 cm	
Babyvoedsel	, daarna
Mayonaise	
Noten grof malen	
Slagroom	
Milkshakes	
Bevroren cocktails	
Gekookte (blik)groenten en fruit pureren	

NA GEBRUIK

– Controleer of de verlichting van alle knoppen uit is en de blender is uitgeschakeld. Neem de stekker uit het stopcontact. Reinig alle onderdelen meteen na gebruik.
– Het apparaat staat op zuignapjes. Til het voetstuk dus voorzichtig op.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Neem de stekker uit het stopcontact voordat u de blender schoonmaakt.
- Gebruik geen schuurmiddelen.
- De blenderkan en de messen kunnen worden schoongemaakt zonder ze uit elkaar te halen.
- Plaats de blenderkan op het voetstuk, vul de kan voor een kwart met lauwwarm water en voeg een paar druppels afwasmiddel toe. Doe de deksel en de topdeksel op de kan en laat de blender 5 tot 10 seconden draaien op snelheid . Haal de kan van het voetstuk en giet deze leeg. Spoel de kan om met warm water.
- De deksel en topdeksel kunnen worden afgewassen in warm water met een beetje afwasmiddel. Spoel en droog de deksels zorgvuldig af.
- De kan en de deksels kunnen ook in de vaatwasmaschine worden gewassen. De deksels mogen alleen in het bovenste gedeelte van de vaatwasmaschine.
- Maak het voetstuk alleen met een vochtige doek schoon. Neem eerst de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het voetstuk, de stekker of het snoer nooit onder in water. Onthoud dat dit een elektrisch apparaat is.
- Andere servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde servicemedewerker.

DE BLENDER OPBERGEN

- Het snoer moet altijd worden opgeborgen in het snoervak (9).
- Let op: laat altijd de stekker uit het stopcontact als de blender niet wordt gebruikt.

STORINGEN

Neem onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als een storing optreedt of als u een mankement vermoedt. Laat het apparaat nakijken en zonodig repareren bij een geautoriseerde BODUM® dealer. Reparaties en ander onderhoud aan de blender mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde reparateurs. Ondeugdelijke reparaties kunnen een groot gevaar opleveren voor gebruikers. BODUM® is niet aansprakelijk voor enige schade die voorvloeit uit ondeugdelijke reparaties. De garantie komt in dergelijke gevallen te vervallen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning Europa	220–240 V~ 50 Hz/60 Hz
Nominale spanning Verenigde Staten	120 V~ 60Hz
Nominaal vermogen Europa	500 W
Nominaal vermogen Verenigde Staten	500 W
Snoerlengte ca.	110 cm/43,5 inch
Keurmerken	GS, CE, ETL, CETL

Correcte afvoer van dit product

Dit teken geeft aan dat dit product in de EU niet bij het huisvuil mag worden weggegooid. Recycle om hergebruik van de materialen mogelijk te maken, om zo mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid door onjuiste afvalverwerking te voorkomen. Maak gebruik van recycle- en verwijderingsmogelijkheden om het gebruikte apparaat te retourneren of neem contact op met het bedrijf waar u het apparaat heeft gekocht. Hier kan het apparaat milieuvriendelijk worden gerecycled.

SERVICE- EN GARANTIEVOORWAARDEN

BODUM® producten worden geproduceerd met behulp van hoogwaardige, duurzame materialen. Mocht het echter toch nodig zijn dat een onderdeel wordt vervangen, gelieve dan contact op te nemen met uw BODUM® verkooppunt, een BODUM® winkel, de BODUM® distributeur in uw land, of breng een bezoek aan www.bodum.com

Garantie. BODUM® geeft vanaf de aankoopdatum twee jaar garantie op de BISTRO blender wat betreft gebrekkige materialen en mankementen die kunnen worden herleid tot fabricage- of ontwerpfouten. Reparaties worden gratis uitgevoerd als aan alle garantievoorwaarden is voldaan. Restitutie is niet mogelijk.

Garantievoorwaarden. Het garantiecertificaat moet volledig worden ingevuld door de verkoper ten tijde van de aankoop.

Deze garantie is ongeldig als de schade kan worden herleid tot onjuist gebruik, misbruik, normale slijtage, onvoldoende of onjuiste verzorging of onderhoud, of aanpassing door onbevoegde personen.

BISTRO

Välkommen till BODUM®

Gratulerar! Du är nu stolt ägare till en BISTRO mixer från BODUM®. Läs dessa anvisningar noggrant innan du börjar använda apparaten.

VIKTIGA SÄKERHETSREGLER

- Iakttag alltid de grundläggande säkerhetsprinciperna för bruk av elektriska apparater, inklusive de följande.
- Läs alla anvisningar noggrant innan du börjar använda apparaten för första gången. Om du inte följer anvisningarna och säkerhetsråden kan detta medföra risker.
- Kontrollera att produkten inte är skadad när den har packats upp. Använd den inte om du är osäker, kontakta din återförsäljare.
- Håll förpackningsmaterialet (kartong, plastpåsar etc.) utom räckhåll för barn (risk för kvävning eller skada).
- Denna mixer är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den ej utomhus.
- Placera inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elplatta eller i en varm ugn.
- Tíllverkaren åtar sig inget ansvar för person- eller materialskada till följd av olämplig eller felaktig användning. Använd apparaten endast för sitt avsedda ändamål.
- Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte apparaten vara i drift utan tillsyn.
- Håll noggrann tillsyn om apparaten används av barn eller personer som inte är bekanta med den.
- Apparaten bör inte användas av små barn eller handikappade personer utan god tillsyn av en ansvarig person som kan se till att den används på ett säkert sätt.
- Vidrör inte apparaten med fuktiga eller våta händer. Vidrör inte sladden eller kontakten med våta händer.
- Använd inga tillbehör eller tillsatser som inte rekommenderas av apparatens tillverkare, inklusive konservburkar. Detta kan orsaka brand, elchock eller personskada.
- För att undvika risk för elchock får motordelen aldrig sänkas i vatten. Tänk på att detta är en elektrisk apparat.
- Rengör apparatens hölje endast med en fuktig trasa.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur uttaget för att koppla lös apparaten från elnätet.
- Håll i kontakten, inte sladden, när du drar ut sladden ur vägguttaget.

- Vid blandning av heta vätskor bör du avlägsna lockets kåpa (mitten av det tvådelade locket) och stänga alla öppningar som är avsedda att hälla igenom.
- Låt inte sladden hänga över bordets eller bänkens kant, och håll den undan från spisen och andra heta ytor.
- Koppla lös mixern från elnätet när den inte används, före rengöring eller innan du monterar eller avlägsnar delar.
- Använd aldrig en apparat med en skadad sladd eller kontakt, eller om själva apparaten är skadad eller har visat ett funktionsfel. Lämna istället in den hos närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning, reparation eller justering.
- Försök aldrig själv byta sladd, detta kräver särskilda verktyg. För att garantera apparatens säkerhet måste reparation eller byte av sladden utföras av ett servicecenter som är auktoriserat av tillverkaren.
- Sänk aldrig sladden, motordelen eller kontakten i vatten eller någon annan vätska, detta kan orsaka brand, elchock eller personskada.
- VARNING: för att undvika risken att skyddskretsen förbigås får apparaten inte kopplas via en extern strömbrytare, t.ex. ett tidur. Den får inte heller anslutas till en elkrets som regelbundet kopplas till och från av elbolaget.
- Apparaten måste vara löskopplad från elnätet när den rengörs.
- Bladen är vassa, hantera dem försiktigt.
- Vidrör inga roterande komponenter eller tillbehör.
- En blinkande lampa anger att apparaten är klar för drift. Undvik all kontakt med bladen. Håll kläder, smycken, hår, fingrar och köksredskap undan från roterande delar eller tillbehör för att undvika allvarlig personskada eller skador på apparaten.
- Kontrollera att apparaten är löskopplad från elnätet innan den rengörs eller ställs undan.
- Kör mixern alltid med locket på plats.

BEVARA DESSA INSTRUKTIONER

INSTALLATION

– Placera alltid apparaten på ett stadigt och plant underlag. Underlaget får inte vara varmt eller befinna sig nära en värmekälla. Ytan måste vara torr. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
– Kontrollera att spänningen som anges på apparatens typskylt överensstämmer med den lokala nätspänningen. (Använd en jordfelsbrytare (RCD) - kontakta en kvalificerad elektriker för råd.) Med tanke på en eventuell nödsituation måste vägguttaget vara lätt tillgängligt medan apparaten används.
– Om kontakten som medföljer apparaten inte passar i vägguttaget, måste den bytas ut av en kvalificerad elektriker.

Endast för kunder i USA/Kanada: Denna apparat har en polariserad kontakt (ett blad är bredare än det andra). För att minska risken för en elektrisk stöt passar kontakten endast i en riktning i ett polariserat uttag. Vänd på kontakten om den inte passar helt i uttaget. Kontakta en kvalificerad elektriker om den fortfarande inte passar. Ändra inte kontakten på något sätt.

MIXERNS DELAR

1 Lockets kåpa
2 Lock
3 Blandarkärl (tillverkat av BPA-fritt material från Eastman Tritan™, kan diskas i maskin)
4 Motordel
5 Hastighetsreglage
6 PULSE-knapp
7 START-knapp
8 STOP-knapp
9 Sladdhållare
10 Strömbrytare

INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA MIXERN

Rengör mixern innan du börjar använda den för första gången. Se avsnittet SKÖTSEL OCH RENGÖRING

ANVÄNDNING AV MIXERN

– Överflödig sladdlängd kan förvaras i sladdhållaren (9) nedtill på motordelen.
– Placera blandarkärlet (3) på motordelen (4). Kärlet ska stå stadigt på motordelen.
– Sätt nätkontakten i ett jordat nätuttag.

BLANDNING

OBS:

MEDAN MIXERN ÄR IGÅNG ELLER NÅGON SIGNALLAMPA LYSER: VIDRÖR INTE BLADEN, HINDRA INTE BLADENS RÖRELSE, AVLÄGSNA INTE BLANDARKÄRLETS LOCK OCH ANVÄND INGA REDSKAP TILL ATT FÖRDELA INGREDIENSER. AVLÄGSNA INTE KÄRLET FRÅN MOTORDELEN UNDER DRIFT.

- Blandningens konsistens kan ändras allt eftersom ingredienser tillfogas; därför kan du behöva anpassa hastigheten genom att höja eller sänka den.
- Bearbeta maximalt 12 till 14 istärningar av standardstorlek samtidigt. Du kan då och då röra med en spade, men ENDAST MEDAN MIXERN ÄR AVSTÄNGD.
- Låt varma ingredienser svalna till högst 80°C / 176°F före blandning. Börja sedan blanda vid och höj hastigheten stegvis.
- När du blandar vid högre hastigheter (,), med kärlet fullt eller med varmt innehåll, måste mixern stängas av innan du öppnar lockets kåpa för att tillfoga ingredienser.
- Bearbeta ingredienserna i tärningar på max. 1,5cm/½-inch.
- Fyll aldrig kokande vätska eller hårdfrusna ingredienser (förutom istärningar) i blandarkärlet.
- Om blandarkärlet kommer ur en varm diskmaskin bör du låta det svalna innan du fyller det med is, frusna ingredienser eller mycket kall vätska.

VIKTIGT:

FÖR ATT UNDVIKA ATT MOTORN ÖVERHETTAS MÅSTE MIXERN STÄNGAS AV EFTER 2 MINUTER KONTINUERLIG DRIFT. VÄNTA SEDAN 5 MINUTER INNAN DU FORTSÄTTER. EFTER 5 DRIFTSCYKLER BÖR DU VÄNTA 15 MINUTER INNAN DU FORTSÄTTER.

- Placera ingredienserna i blandarkärlet (3). Fyll inte med mer än 1,25L/40oz (1,0L/34oz för skummande och heta vätskor).
- Placera locket (2) på blandarkärlet så att pipen täcks (A: CLOSE (●) ska stå i linje med pipen) och tryck det stadigt på plats. Placera lockets kåpa (1) i öppningen i locket. Koppla in strömbrytaren (10) på höljets baksida. Signallampan tänds. START-knappen (7) blinkar för att ange att mixern står i standby-läge.
- Vrid hastighetsreglaget (5) till önskad hastighet.
- Tryck på START-knappen (7) för att starta motorn. Medan apparaten är i drift lyser START-knappen med stadigt ljus.
- Vid hastigheterna , eller kan du försiktigt avlägsna lockets kåpa (1) för att tillfoga vätska eller istärningar. Kontrollera att innehållet inte kan spilla ut innan du

avlägsnar kåpan. Om du kör mixern med full behållare eller varm vätska vid hög hastighet (,), måste den stängas av innan du öppnar kåpan för att tillfoga ingredienser. Vid blandning av heta ingredienser ska lockets kåpa hållas öppen och mixern endast köras vid hastigheten .

– Tryck på STOP-knappen (8) för att stanna mixern.
– Om du föredrar att blanda i pulsläge, ställer du in hastigheten och trycker på PULSE-knappen (6). Håll knappen intryckt tills du har blandat färdigt. PULSE-knappen lyser medan apparaten löper.
– Stanna efter några sekunder, kontrollera innehållets konsistens och fördela det med en spade.
– Kontrollera att strömbrytaren är avstängd innan du avlägsnar locket.

STÄNG AV APPARATEN EFTER AVSLUTAD BLANDNING OCH KOPPLA LÖS DEN FRÅN ELNÄTET.

– Avlägsna kärlet från motordelen (4) för att servera innehållet. Placera locket på blandarkärlet i ett sådant läge att innehållet kan hällas ut genom silen (B: STRAIN (◍) ska stå i linje med pipen) eller genom lockets öppning (C: OPEN (◯) står i linje med pipen). Håll kvar lockets kåpa på locket.

KONTROLLERA ALLTID ATT INGA KNAPPAR LYSER OCH ATT APPARATEN ÄR AVSTÄNGD INNAN DU AVLÄGSNAR LOCKET FRÅN BLANDARKÄRLET. KONTROLLERA ALLTID ATT APPARATEN ÄR LÖSKOPPLAD FRÅN ELNÄTET INNAN DU AVLÄGSNAR BEHÅLLAREN FRÅN MOTORDELEN.

HASTIGHETSINSTÄLLNINGAR

Iskrossning/Rörning
Hackning
Blandning
Purering
Finfördelning

HASTIGHETSGUIDE

Här följer några exempel på hur du väljer rätt hastighet.

Ingrediens	Hastighet
Bereda frusen juice	
Kakor, kex, brödsmulor	PULSE +
Hacka frukt/grönsaker	PULSE +
Reda vätska med mjöl	
Vitsås	, koka sedan som vanligt
Mala ost (vid kyld temperatur), max. 250 ml, Tärningar på ½ inch/1,5 cm	
Mala hård ost (t.ex. Parmesan, rumstemperatur), max. 250 ml, Tärningar på ½ inch/1,5 cm	
Barnmat	, sedan
Majonäs	
Krossa nötter	
Vispa grädde	
Milkshake	
Frusen cocktail	
Mala kokade/konserverade grönsaker/frukter	

EFTER AVSLUTAD ANVÄNDNING

- Kontrollera att inga knappar lyser och att mixern är avstängd. Dra ur nätkontakten. Rengör alla delar direkt efter bruk.
- Apparaten är försedd med sugfötter. Lyft foten försiktigt.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Koppla lös mixern från elnätet före rengöring.
- Använd inga slipande rengöringsmedel.
- Blandarkärlet och bladet kan rengöras utan att demonteras.
- Placera blandarkärlet på motordelen, fyll den till en fjärdedel med ljummet vatten och tillfoga några droppar diskmedel. Placera locket och lockets kåpa på behållaren och kör blandaren 5 till 10 sekunder vid hastigheten . Avlägsna behållaren och töm ut innehållet. Skölj behållaren med varmt vatten.
- Locket och lockets kåpa kan diskas i varmt vatten med några droppar diskmedel. Skölj och torka noggrant.
- Behållaren, locket och kåpan kan även diskas i maskin. Locket och kåpan måste placeras i maskinens översta fack.
- Rengör motordelen endast med en fuktig trasa. Kontrollera att kontakten är utdragen ur nätuttaget.
- Sänk aldrig motordelen, nätkontakten eller sladden i vatten: Tänk på att detta är en elektrisk apparat.
- Allt övrigt underhåll ska utföras av ett auktoriserat serviceombud.

FÖRVARING AV MIXERN

– Sladden ska alltid förvaras i sladdhållaren (9).
– Obs! Håll mixern alltid löskopplad från elnätet när den inte används.

STÖRNINGAR

Koppla genast lös apparaten från elnätet vid en störning eller om den verkar vara defekt. Låt apparaten kontrolleras, och vid behov repareras, hos din närmaste BODUM® återförsäljare. Reparation och annat underhåll av mixern får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker. Okunnig reparation kan orsaka allvarliga risker för användaren. BODUM® åtar sig inget ansvar för skada till följd av felaktig reparation. I sådana fall förfaller alla garantianspråk.

TEKNISKA DATA

Angiven spänning Europa	220–240V~ 50Hz/60Hz
Angiven spänning USA	120V~ 60Hz
Nominell effekt Europa	500W
Nominell effekt USA	500W
Sladdlängd ca.	110cm/43.5inches
Godkännanden	GS, CE, ETL, CETL

Korrekt avfallshantering för denna produkt

Denna markering anger att produkten inte får kastas tillsammans med hushållsavfall inom EU. För att undvika möjlig miljö- eller hälsoskada till följd av okontrollerad avfallshantering, ska produkten behandlas ansvarsfullt för att främja en hållbar återanvändning av resurser. Var god använd befintliga inlämningssystem för den förbrukade produkten, eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. Där kan produkten tas om hand för miljöansvarig återvinning.

SERVICE OCH GARANTIVILLKOR

BODUM® produkter tillverkas av hållbara material av hög kvalitet. Om du ändå skulle behöva byta ut någon del, var god kontakta din BODUM®-återförsäljare, en BODUM® butik, den allmänna BODUM® representanten i ditt land eller besök www.bodum.com

Garanti. BODUM® ger en garanti för två år på mixern BISTRO, giltig från inköpsdatum. Garantin täcker materialbrister och funktionsfel till följd av fabriks- eller konstruktionsfel. Reparation utförs gratis under förutsättning att alla garantivillkor uppfylls. Återbetalning sker ej.

Garantivillkor. Garanti-intyget måste vara fullständigt ifyllt av återförsäljaren vid inköpstillfället.

Garantin förfaller om skadan har uppstått till följd av oavsett eller olämpligt bruk, normalt bruksslitage, otillräcklig eller felaktig skötsel eller underhåll, felaktigt bruk eller ingrepp utförda av obehöriga personer.

Bem-vindo à BODUM®

Parabéns! Você é agora o feliz proprietário de uma misturadora BISTRO da BODUM®. Leia atentamente estas instruções antes de usar a misturadora.

AVISOS IMPORTANTES

- Sempre que usar aparelhos eléctricos, siga as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:
- Leia todas as instruções antes de usar o aparelho pela primeira vez. A não observância das instruções e das precauções de segurança poderá causar um acidente.
- Depois de desembalar, verifique se o aparelho apresenta algum dano. Não o utilize se não tiver a certeza; em vez disso, contacte o seu revendedor.
- Mantenha o material de embalagem (cartão, sacos plásticos, etc.) fora do alcance de crianças (perigo de asfixia ou ferimento).
- Esta misturadora destina-se apenas para uso doméstico. Não a utilize ao ar livre.
- Não coloque o aparelho em cima ou próximo de bicos de gás ou discos do fogão eléctrico quentes ou num forno aquecido.
- O fabricante não é responsável por danos ou ferimentos resultantes de uso inadequado ou impróprio. Utilize o aparelho apenas para a finalidade para que foi concebido.
- Não deixe as crianças brincar com o aparelho. Não deixe o aparelho sem ser vigiado.
- É preciso vigiar de perto quando o aparelho é utilizado por crianças ou próximo de crianças, ou por pessoas que não estão familiarizadas com ele.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças muito jovens ou por pessoas débeis a não ser se estiverem vigiadas de perto por uma pessoa responsável que pode assegurar a sua utilização segura.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas ou molhadas. Não toque no cabo de alimentação eléctrica ou na ficha com as mãos molhadas.
- Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante, incluindo frascos. Isso poderá provocar incêndio, choque eléctrico ou ferimento.
- Para evitar o perigo de choque eléctrico, nunca meta a base do motor dentro de água. Lembre-se que a sua misturadora é um aparelho eléctrico.

- Limpe o aparelho, utilizando apenas um pano húmido.
- Desligue o aparelho e tire a ficha do cabo de alimentação para fora da tomada da parede para isolar o aparelho.
- Quando retirar a ficha do cabo para fora da tomada da parede, agarre sempre a ficha, não o cabo.
- Quando misturar líquidos quentes, tire a tampa mais pequena (peça central da tampa dupla) e feche todas as aberturas para evitar que derramem.
- Não deixe o cabo suspenso sobre a borda da mesa ou do balcão nem toque em superfícies quentes, incluindo o fogão.
- Desligue a misturadora da tomada eléctrica sempre que não estiver a usá-la, antes de meter ou tirar acessórios ou quando a limpar.
- Nunca ponha um aparelho eléctrico a funcionar com o cabo eléctrico ou a tomada danificado ou se estiver a funcionar mal ou se o aparelho tiver qualquer tipo de avaria. Em vez disso, leve-a ao agente autorizado mais perto de si para análise, reparação ou ajuste.
- Nunca tente substituir o cabo de alimentação, pois são necessárias ferramentas especiais. As reparações ou substituições do cabo de alimentação deverão ser entregues a um centro de assistência autorizado pelo fabricante, para ser assegurada a segurança do aparelho.
- Nunca mergulhe o cabo de alimentação, o bloco do motor ou a ficha em água ou noutro líquido, pois isso poderá causar incêndio, choque eléctrico ou ferimento.
- ATENÇÃO: para evitar o risco de sobrecarga no sistema de disparo de segurança, não deve trabalhar com o aparelho com uma tomada externa, como por exemplo um temporizador, nem deve ligá-la a um circuito eléctrico que seja regularmente ligada e desligada pela empresa fornecedora de energia.
- O aparelho tem de permanecer desligado da rede eléctrica enquanto estiver a ser limpo.
- As lâminas são afiadas, manuseie com cuidado
- Não toque em nenhuns componentes ou acessórios giratórios.
- A luz a piscar indica que o aparelho está pronto a funcionar. Evite o contacto com as lâminas. Mantenha a roupa, joias, o cabelo, os dedos e quaisquer utensílios afastados de peças giratórias, a fim de evitar lesões graves a pessoas e danos no aparelho.
- Verifique se o aparelho está isolado na tomada antes de limpar ou guardar.
- Ponha a misturadora a trabalhar sempre com a tampa colocada.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

MONTAGEM

- Coloque sempre o aparelho numa superfície estável e horizontal. Essa superfície não deve estar quente nem junto a fogo ou fonte de calor. A superfície tem de estar seca. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação eléctrica fora do alcance de crianças.
- Verifique se a tensão indicada na placa de características do aparelho corresponde à tensão da rede eléctrica local. (Use um aparelho de corrente residual (ACR)
- aconselhe-se junto de um electricista qualificado.) A tomada de parede tem de estar facilmente acessível enquanto o aparelho estiver sendo usado em caso de emergência.
- Se a ficha do aparelho não for compatível com a tomada eléctrica, peça a um electricista que a mude.

Apenas para os clientes dos EUA/Canadá: Este aparelho tem uma ficha polarizada (um pino é mais largo do que o outro). Para evitar choque eléctrico, esta ficha entrará numa tomada eléctrica de apenas uma via. Se a tomada e a ficha não encaixarem, reverta a ficha. Se mesmo assim não couber, contacte um electricista qualificado. Não modifique a ficha seja de que forma for.

PEÇAS DA MISTURADORA

1 Cápsula da tampa
2 Tampa
3 Copo da misturadora (fabricado sem bisfenol, pode ir à máquina de lavar loiça em material Eastman Tritan™)
4 Base do motor
5 Controlo de velocidade
6 Botão-PULSAR
7 Botão-INICIAR
8 Botão-PARAR
9 Retentor do cabo
10 Ficha eléctrica

ANTES DE USAR A MISTURADORA

Limpe a misturadora antes de usá-la pela primeira vez. Consulta a secção CUIDADOS E LIMPEZA.

COMO USAR A SUA MISTURADORA –

- Pode guardar o excesso do cabo eléctrico no retentor do cabo (9) na parte inferior da base do motor.
- Coloque o copo da misturadora (3) na base do motor (4). Tem de ficar bem preso na base do motor.
- Meta a ficha numa tomada eléctrica com terra.

NOTA

PARA MISTURAR:
ENQUANTO AS LUZES INDICADORAS ESTIVEREM ACESAS OU A MISTURADOR A FUNCIONAR, NÃO TOQUE NAS LÂMINAS, NÃO INTERFIRA NOS MOVIMENTOS DAS LÂMINAS, NÃO TIRE A TAMPA DO COPO NEM USE UTENSÍLIOS PARA DISTRIBUIR OS ALIMENTOS. NÃO TIRE O COPO DA BASE DURANTE O FUNCIONAMENTO.

- A consistência da mistura pode mudar com a junção dos ingredientes; pode ter de aumentar ou diminuir a velocidade proporcionalmente.
- Processe apenas o máximo de 12 a 14 cubos de gelo de cada vez. Use de vez em quando uma espátula para mexer SÓ QUANDO A MISTURADORA ESTIVER DESLIGADA.
- Deixe arrefecer alimentos quentes a um máx. de 80°C / 176°F antes de os misturar e comece a misturar em
- Quando misturar a velocidades mais altas (,), com o copo cheio ou alimentos quentes, pare a misturadora antes de deitar os ingredientes.
- Processe no máx. ½-inch/1.5cm de cubos de alimentos.
- Líquidos a ferver ou alimentos congelados (excepto cubos de gelo) não devem ser postos no copo misturador.
- Deixe sempre o copo misturador arrefecer quando tenha estado em contacto directo com máquina de lavar loiça a quente antes de deitar gelo, alimentos congelados ou líquidos muito frios.

IMPORTANTE:

PARA EVITAR SOBREAQUECIMENTO DO MOTOR, DESLIGUE A MISTURADORA AO FIM DE 2 MINUTOS DE FUNCIONAMENTO EM CONTÍNUO E AGUARDE 5 MINUTOS ANTES DE CONTINUAR. APÓS 5 CICLOS DE FUNCIONAMENTO, AGUARDE 15 MINUTOS ANTES DE CONTINUAR.

- Deite os ingredientes no copo misturador (3). Encha só até 1,15l/40oz (1,0l/34oz para líquidos espumosos e quentes).
- Coloque a tampa (2) no copo misturador para que o bico esteja tapado (A: FECHAR (●) deve estar alinhado com o bico) e carregue com força para baixo. Coloque a cápsula da tampa (1) na abertura da tampa. Ligue o botão (10) na

parte de trás do bloco da base. Acenderá a luz indicadora. O botão INICIAR (7) começa a piscar para indicar que a misturadora está agora no modo-pausa.

- Seleccione uma velocidade rodando o controlo de velocidades (5).
- Prima o botão-INICIAR (7) para começar a funcionar. O botão-INICIAR continuará aceso durante o funcionamento do aparelho.
- Nas velocidades , ou , pode tirar a cápsula da tampa (2) com cuidado para juntar líquidos ou cubos de gelo. Verifique se o conteúdo não pode sair antes de tirar a cápsula da tampa. Quando o jarro estiver cheio ou forem líquidos quentes em velocidades altas (,), pare a misturadora antes de tirar a cápsula da tampa para juntar ingredientes. Se estiver a misturar alimentos ou líquidos quentes, tire a cápsula da tampa e funcione só na velocidade .
- Prima o botão-PARAR (8) para parar.
- Se preferir usar o modo-pulsar para misturar, defina a velocidade e clique no botão-PULSAR (6) continuando a premir até terminar a mistura. O botão-PULSAR continuará aceso durante o funcionamento do aparelho.
- Pare e verifique a consistência dos alimentos ao fim de uns segundos a use uma espátula para os redistribuir.
- Verifique se desligou a ficha eléctrica antes de tirar a tampa.

QUANDO TIVER TERMINADO A MISTURA, DESLIGUE O APARELHO E DESLIGUE A MISTURADORA DA TOMADA ELÉCTRICA.

- Retire o copo misturador da base do motor (4) para servir. Coloque a tampa na misturadora de modo a que o conteúdo possa ser retirado pelo coador (B: COADOR (◍) deve alinhar com o bico) ou a abertura da tampa (C: ABRIR (◯) deve alinhar com o bico). Mantenha a cápsula da tampa na tampa.

VERIFIQUE SEMPRE SE NÃO HÁ BOTÕES ACESOS E SE O APARELHO ESTÁ DESLIGADO ANTES DE TIRAR A TAMPA DO COPO MISTURADOR. VERIFIQUE SEMPRE SE O APARELHO ESTÁ DESLIGADO DA TOMADA ELÉCTRICA ANTES DE TIRAR O COPO MISTURADOR DA BASE DO MOTOR.

DEFINIÇÕES DE VELOCIDADE:

 Esmagar/Bater gelo
 Cortar
 Misturar
 Puré
 Liquefazer

GUIA DE VELOCIDADES

Eis alguns outros exemplos que o ajudarão a escolher a melhor velocidade.

Ingredientes	Velocidade
Reconstituição de sumo congelado	
Bolachas, crackers, pão ralado	PULSAR + 
Cortar frutos/legumes	PULSAR + 
Desfazer grumos num molho	
Engrossar líquidos com farinha	
Molho branco	, depois cozinhar como de costume
Ralar queijo (se sair do frigorífico), máx. 250 ml, cubos de 1,5 cm / ½ pol	
Ralar queijo duro (por ex., Parmesão, à temperatura ambiente), máx. 250 ml, cubos de 1,5 cm / ½ pol	
Comida para bebé	, depois 
Maionese	
Esmagar nozes	
Bater creme	
Batidos de leite	
Cocktails gelados	
Fazer puré de legumes/fruta cozinhados ou em lata	

DEPOIS DE UTILIZAR A MISTURADORA

– Verifique se nenhum dos botões está aceso e se desligou a misturadora. Desligue o cabo eléctrico. Limpe todas as peças imediatamente depois de as usar.
– O aparelho possui ventosas na base. Erga a misturadora com cuidado.

CUIDADOS E LIMPEZA

– Desligue a misturadora da tomada eléctrica antes de limpar.
– Não use agentes de limpeza abrasivos.
– O copo misturador e a lâmina podem ser limpos sem os desmontar.
– Coloque o copo misturador na base do motor, encha com

um quarto de água tépida e junte umas gotas de detergente para a loiça. Coloque a tampa e a cápsula do tampa no copo e ponha a misturador a funcionar 5 a 10 segundos na velocidade desejada. Retire o copo misturador e esvazie o conteúdo. Enxagúe o copo misturador com água tépida.

– A tampa e a cápsula da tampa podem ser lavadas com água tépida e umas gotas de detergente para a loiça. Enxagúe e seque bem.
– O copo misturador, a tampa e a cápsula da tampa também podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. A tampa e a cápsula da tampa só devem ser colocadas na trempe superior.
– Use um pano húmido para limpar a base do motor. Não se esqueça de desligar o aparelho.
– Nunca meta a base do motor em água, nem a ficha nem o cabo eléctrico: lembre-se de que isto é um aparelho eléctrico.
– Qualquer outro tipo de assistência deverá ser realizado por um representante devidamente credenciado.

COMO GUARDAR A MISTURADORA

– O cabo deve ser sempre guardado no retentor do cabo (9).
– Nota: mantenha sempre a misturadora desligada da tomada eléctrica quando não estiver a ser usada.

DEFEITOS

Desligue imediatamente a ficha se esta estiver danificada ou se pensa que o pode estar. Examine o aparelho, e se for necessário repará-lo, dirija-se ao agente autorizado BODUM® mais perto de si. Reparações ou quaisquer outras intervenções no aparelho só devem ser feitas por pessoal devidamente autorizado. Uma reparação mal feita pode criar enormes riscos para os utilizadores. A BODUM® não poderá aceitar qualquer responsabilidade causada por reparações mal feitas. Nestas circunstâncias, a garantia será considerada nula

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão nominal EUROPA	220–240V~ 50Hz/60Hz
Tensão nominal EUA	120V~ 60Hz
Tensão nominal de saída EUROPA	500
Tensão nominal de saída EUA	500W
Comprimento do cabo aprox.	110cm/43.5pol
Marcas aprovadas	GS, CE, ETL, CETL

Eliminação correcta do produto

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado ou destruído juntamente com outros resíduos domésticos em toda a Europa. A fim de evitar possíveis danos para o meio ambiente ou saúde humana devido a destruição de resíduos não controlada, recicle de maneira responsável para poder reutilizar sustentadamente os recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e de recolha ou então contacte o retalhista onde adquiriu o produto. O seu retalhista pode levar o aparelho para um centro de reciclagem seguro.

CONDIÇÕES DE ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Os produtos BODUM® são fabricados com materiais duráveis e de primeira qualidade. No entanto, caso algumas peças precisem de ser substituídas, contacte o seu revendedor BODUM®, uma loja BODUM®, o seu distribuidor BODUM®, ou vá a www.bodum.com.

Garantia. A BODUM® presta garantia da misturadora BISTRO por um período de dois anos a contar da data de compra, cobrindo materiais com defeito e mau funcionamento que podem ser detectados como sendo defeitos de fabrico ou concepção. As reparações são efectuadas gratuitamente se forem cumpridas todas as condições. Não se farão reembolsos.

Condições de garantia. O certificado de garantia tem de ser inteiramente preenchido pelo revendedor na ocasião da compra.

Esta garantia não será válida de os danos se ficarem a dever a uso incorrecto, mau uso, desgaste normal, cuidados ou manutenção insuficientes ou incorrectos, funcionamento incorrecto ou intromissão de terceiros não autorizados.

Tervetuloa BODUM®:ille!

Onnittelut! Olet nyt uuden BODUM® BISTRO-tehosekoittimen ylpeä omistaja. Lue ohjeet huolellisesti ennen tehosekoittimen käyttöä

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvaohjeita, seuraavat mukaan lukien.
- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Ohjeiden ja turvaohjeiden huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- Tarkista laite vaurioiden varalta, kun olet ottanut sen ulos pakkauksestaan. Älä käytä sitä, jos et ole varma. Ota sen sijaan yhteyttä jälleenmyyjään.
- Säilytä pakkausmateriaalia (pahvi, muovipussit, jne.) poissa lasten ulottuvilta (tukehtumis- tai loukkaantumisvaara).
- Tämä tehosekoitin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä sitä ulkona.
- Älä sijoita laitetta kuuman kaasun tai sähköpolttimen läheisyyteen tai kuumaan uuniin.
- Valmistaja ei vastaa vahingoissa tai loukkaantumisista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai virheellisestä käytöstä. Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, mihin se on suunniteltu.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Tarkempaan valvontaan on aihetta, mikäli lapset tai henkilöt, jotka eivät tunne laitetta, käyttävät sitä.
- Tämä laite ei sovellu pienten lasten tai heikkokuntoisten henkilöiden käyttöön ilman vastuullisen henkilön valvontaa, joka vastaa turvallisesta käytöstä.
- Älä koske laitteeseen kosteilla tai märillä käsillä. Älä koske johtoon tai pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä käytä mitään sellaisia lisävarusteita joita laitteen valmistaja ei suosittele, kiellettyjä ovat mm. säilöntäpurkit. Siitä voi aiheutua tulipaloja, sähköiskuja tai loukkaantumisia.
- Älä koskaan upota moottoria veteen välttääksesi sähköiskujen vaaran. Muistathan, että tehosekoittimesi on sähkölaite.
- Puhdista laitteen runko käyttämällä ainoastaan kosteaa liinaa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta eristääksesi laitteen.

- Kun irrotat johtoa pistorasiasta, vedä pistokkeesta, älä johdosta.
- Kun sekoitat kuumia nesteitä, poista kannen korkki (kaksiosaisen kannen keskusosa) ja sulje mahdolliset reunakannen aukot, jotka on tarkoitettu kaatamista varten.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli. Johto ei myöskään saa osua kuumiin pintoihin kuten liesiin.
- Irrota tehosekoitin verkkovirrasta, kun se ei ole käytössä, ennen kuin liität tai irrotat lisävarusteita tai kun puhdistat sitä.
- Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vioittunut tai laitteen häiriöiden jälkeen tai mikäli se on jollain tapaa vioittunut. Vie laite sen sijaan lähimpään valtuutettuun palvelupisteeseen tarkistettavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
- Älä koskaan yritä vaihtaa johtoa, koska siihen tarvitaan erityisiä työkaluja. Johdon korjaustyöt tai vaihto tulisi suorittaa valmistajan valtuuttaman palvelukeskuksen toimesta, jotta laitteen turvallisuus voidaan taata.
- Älä koskaan upota johtoa, moottoria tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen, koska se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- VAROITUS: välttääksesi oikosulkusuojan syrjäyttämisen riskin laitetta ei saa käyttää ulkoisilla kytkimillä kuten aikakytkimellä, eikä sitä saa liittää virtapiiriin, joka kytketään säännöllisesti päälle ja pois päältä sähköntoimittajan toimesta.
- Laitteen tulee olla irrotettuna verkkovirrasta, kun sitä puhdistetaan.
- Terät ovat teräviä, käsittele varovasti
- Älä koske pyöriviin osiin tai lisävarusteisiin.
- Vilkkuva valo on merkki siitä, että laite on käyttövalmis. Vältä kosketusta terien kanssa. Pidä vaatteet, korut, hiukset, sormet ja keittiövälineet poissa pyörivien osien tai lisävarusteiden ulottuvilta välttyäksesi vakavilta henkilövahingoilta ja laitteen vaurioilta.
- Tarkista, että laite on irrotettu verkkovirrasta ennen kuin puhdistat sen tai laitat sen pois.
- Käytä tehosekoitinta aina kannen kanssa.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

ASENNUS

- Aseta laite aina tukevalle ja tasaiselle pinnalle. Pinta ei saa olla kuuma tai lähellä lämmön lähdettä. Pinnan tulee olla kuiva. Säilytä laite ja johto poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista, että laitteen luokitusmerkinnässä ilmoitettu jännite vastaa paikallisen verkkovirran jännitettä. (Käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD) – ota tarvittaessa yhteyttä koulutettuun sähköasentajaan.) Pistorasian tulee olla helposti saatavilla hätätilanteen varalta, kun laite on käynnissä.
- Mikäli laitteen pistoke ei sovi pistorasiaan, vaihdata se koulutetulla sähköasentajalla.

Vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa oleville asiakkaille: Laitteessa on polaroitu pistoke (toinen lapa on leveämpi kuin toinen). Sähköiskujen riskin vähentämiseksi tämä lapa sopii polaroimattomaan pistorasiaan vain yhdellä tavalla. Mikäli pistoke ei mahdu kokonaan pistorasiaan, käännä pistoke. Mikäli se ei edelleenkään mahdu, ota yhteyttä koulutettuun sähköasentajaan. Älä tee pistokkeeseen minkäänlaisia muutoksia.

TEHOSEKOITTIMEN OSAT

1. Kannen korkki
2. Kansi
3. Tehosekoittimen kannu (BPA-vapaasta, tiskikoneen kestävästä Eastman Tritan™ -materiaalista)
4. Moottorin runko
5. Nopeudensäätö
6. PULSE-painike
7. START-painike
8. STOP-painike
9. Johdon pidike
10. Pääkytkin

ENNEN TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÖÄ

Puhdista tehosekoitin ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ks. HOITO JA PUHDISTUS -osio.

KUINKA KÄYTÄT TEHOSEKOITINTASI

- Voit säilyttää ylimääräistä virtajohtoa johdon pidikkeessä (9) moottorin pohjassa.
- Aseta tehosekoittimen kannu (3) moottorin rungon päälle (4). Sen tulee seistä tukevasti moottorin rungon päällä.
- Aseta pääpistoke maadoitettuun sähköpistorasiaan.

SEKOITTAMINEN

HUOMAA:

ÄLÄ KOSKE TERIIN, ÄLÄ PUUTU TERIEN LIIKKEESEEN, ÄLÄ IRROTA TEHOSEKOITTIMEN KANNUN KANTTA TAI KÄYTÄ MITÄÄN KEITTIÖVÄLINEITÄ RUUAN JAKAMISEEN SILLOIN KUN JOKIN MERKKIVALOISTA PALAA TAI TEHOSEKOITIN ON KÄYNNISSÄ. ÄLÄ IRROITA KANNUA RUNGOSTA KÄYTÖN AIKANA.

– Seoksen koostumus riippuu lisättävistä aineksista; nopeuden lisääminen tai laskeminen saattaa olla tarpeen sen mukaisesti.
– Työstä enintään 12 -14 tavallisen kokoista jääpalaa kerrallaan. Käytä lastaa sekoittamiseen AINOASTAAN KUN PÄÄTEHOSEKOITIN ON KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ.
– Jäähdytä kuumat ruuat vähintään 80°C / 176°F ennen sekoittamisen aloittamista ja lisää vähitellen nopeutta.
– Kun käytetään korkeampia nopeuksia (,), täyttä kannua tai kuumia ruokia, pysäytä tehosekoitin ennen kannen korkin poistamista ainesten lisäämiseksi.
– Työstä enintään ½-tuumaa/1.5 kuutiocm ruokaa.
– Kiehuvaa nestettä tai kiinteäksi jäätyneitä ruokia (paitsi jääpaloja) ei saa laittaa tehosekoittimen kannuun.
– Anna tehosekoittimen kannun aina jäähtyä, kun otat sen suoraan tiskikoneesta, ennen kuin laitat siihen jäätä, jäätyneitä ruokia tai hyvin kylmiä nesteitä.

TÄRKEÄÄ:

ESTÄÄKSESI MOOTTORIN YLIKUUMENTUMISEN SAMMUTA TEHOSEKOITIN 2 MINUUTIN JATKUVAN KÄYTÖN JÄLKEEN JA ODOTA 5 MINUUTTIA ENNEN KUIN JATKAT. ODOTA 15 MINUUTTIA ENNEN JATKAMISTA 5 KÄYTTÖSYKLIN JÄLKEEN.

– Aseta ainekset tehosekoittimen kannuun (3). Täytä ainoastaan1.25l/40oz saakka (1.0l/34oz vaahtoavia ja kuumia nesteitä).
– Aseta kansi (2) tehosekoittimen kannun päälle siten, että nokka on suljettu (A: CLOSE (●) tulisi olla linjassa nokan kanssa) ja paina se alas tiukasti. Aseta kannen korkki (1) kannen aukkoon. Kytke pääkytkin (10) päälle rungon takana. Merkkivalo syttyy. START-painike (7) vilkkuu ilmoittaakseen, että tehosekoitin on nyt standby-tilassa.
– Valitse nopeus kääntämällä nopeudensäädintä (5).
– Paina START-painiketta (7) käynnistääksesi moottorin. START-painikkeen valo palaa niin kauan kuin laite on käynnissä.

- Nopeudella , tai voit poistaa kannen korkin (1) varovasti lisätäksesi nestettä tai jääpaloja. Varmista, että sisältö ei pääse läikkymään ennen kuin poistat kannen korkin. Kun käytät täyttä kannua tai kuumia nesteitä korkeilla nopeuksilla (,), pysäytä tehosekoitin ennen kuin avaat kannen korkin lisätäksesi aineksia. Mikäli sekoitat kuumia ruokia tai nesteitä, avaa kannen korkki ja käytä ainoastaan nopeudella .
- Paina STOP-painiketta (8) pysäyttääksesi.
- Mikäli käytät mieluiten pulse-tilaa sekoittamiseen, säädä nopeus ja paina PULSE-painiketta (6) ja pidä se alaspainettuna kunnes lopetat sekoittamisen. PULSE-painikkeen valo palaa niin kauan kuin laite on käynnissä.
- Pysäytä ja tarkista ruuan koostumus muutaman sekunnin kuluttua ja käytä lastaa sen sekoittamiseen.
- Varmista, että pääkytkin on pois päältä ennen kuin avaat kannen.

KUN OLET LOPETTANUT SEKOITTAMISEN, KYTKE LAITE POIS PÄÄLTÄ JA IRROITA TEHOSEKOITIN VERKKOVIRRASTA.

- Nosta kannu moottorin (4) päältä tarjoilua varten. Aseta tehosekoittimen kannun kansi siten, että sisältö voidaan kaataa siivilän kautta ulos (B: SIIVILÄN (◍) tulee olla linjassa nokan kanssa) tai kannen aukon kautta (C: OPEN (◯) tulee olla linjassa nokan kanssa). Pidä kannen korkki kannessa.

VARMISTA AINA, ETTÄ MITKÄÄN PAINIKEVALOT EIVÄT PALA JA ETTÄ LAITE ON KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ ENNEN KUIN IRROTAT TEHOSEKOITTIMEN KANNUN KANNEN. VARMISTA AINA, ETTÄ LAITE ON IRROTETTU VERKKOVIRRASTA ENNEN KUIN IRROTAT KANNUN MOOTTORIN RUNGON PÄÄLTÄ.

NOPEUSASETUKSET

Jäämurska/Sekoitus
Pilkkominen
Sekoitus
Soseutus
Nesteytys

NOPEUSOPAS

Tässä muutamia esimerkkejä siitä, miten voit valita sopivimman nopeuden.

Ainesosa	Nopeus
Pakastetun mehun sulattaminen	
Pikkuleivät, keksit, leivänmurut	PULSE +
Hedelmien/vihannesten pilkkominen	PULSE +
Kastikkeen kokkareiden poisto	
Nesteiden sakeutus jauhoilla	
Valkoinen kastike	, keitä normaalisti
Juustoraaste (pakastetussa lämpötilassa), enint. 250 ml, ½ tuuman/1,5 cm kuutioita	
Kova juustoraaste (esim. parmesaani, huoneen lämpöinen), enint. 250 ml, ½ tuuman/1,5 cm kuutioita	
Vauvanruoka	, sitten
Majoneesi	
Pähkinöiden murskaus	
Kermavaahto	
Pirtelöt	
Jäädytetyt cocktailit	
Keitettyjen/Purkitettujen vihannesten/ hedelmien soseutus	

SEKOITTIMEN KÄYTÖN JÄLKEEN

- Varmista, että mikään painikevaloista ei pala ja että tehosekoitin on kytketty pois päältä. Irrota virtajohto. Puhdista kaikki osat heti käytön jälkeen.
- Laitteessa on imukuppijalat. Nosta tehosekoittimen runkoa varovasti.

HOITO JA PUHDISTUS

- Irrota tehosekoitin verkkovirrasta ennen kuin puhdistat sen.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Tehosekoittimen kannu ja terä voidaan puhdistaa irrottamatta.
- Aseta tehosekoittimen kannu moottorin rungon päälle, täytä neljännes haalealla vedellä ja lisää muutama tippa tiskiainetta. Aseta kansi ja kannen korkki kannuun ja käytä tehosekoitinta 5-10 sekuntia nopeusasetuksella . Nosta ja tyhjennä kannu. Huuhtele kannu lämpimällä vedellä.
- Kansi ja kannen korkki voidaan pestä lämpimässä vedessä, jossa on muutama tippa tiskiainetta. Huuhtele ja kuivaa huolellisesti.
- Kannu, kansi ja kannen korkki voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Kansi ja kannen korkki voidaan pestä ainoastaan astianpesukoneen yläosassa.

– Käytä ainoastaan kosteaa liinaa moottorin rungon puhdistamiseen. Varmista, että laite ei ole kytkettynä.
– Älä koskaan upota moottorin runkoa, verkkovirran pistoketta tai johtoa veteen: muistathan, että tämä on sähkölaite.
– Muut huollot tulee teettää valtuutetussa huoltoliikkeessä.

TEHOSEKOITTIMEN SÄILYTYS

– Johto tulee aina säilyttää johdon pidikkeessä (9).
– Huomaa: säilytä tehosekoitinta aina irrotettuna verkkovirrasta, kun et käytä sitä.

VIAT

Kytke laite välittömästi pois päältä, mikäli se on vioittunut tai epäilet vikaa. Anna lähimmän valtuutetun BODUM®-kauppiaan tarkistaa ja tarvittaessa korjauttaa laite. Tehosekoittimen korjaus- ja muut huoltotyöt tulisi suorittaa ainoastaan valtuutetun palveluhenkilöstön toimesta. Puutteellinen korjaus saattaa aiheuttaa käyttäjille merkittäviä vaaroja. BODUM® ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet puutteellisesti suoritetuista korjaustöistä. Näissä olosuhteissa takuu ei ole voimassa

TEKNISET TIEDOT

Jänniteluokitus EUROOPPA	220–240V~ 50Hz/60Hz
Jänniteluokitus USA	120V~ 60Hz
Antoteholuokitus EUROOPPA	500W
Antoteholuokitus USA	500W
Johdon pituus n.	110cm/43.5tuumaa
Hyväksyntämerkinnät	GS, CE, ETL, CETL

Tuotteen asianmukainen hävittäminen

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Kierrätä laite vastuuntuntoisesti edistääksesi materiaalien kestävää jälleenkäyttöä. Näin vältät mahdolliset ympäristöhaitat ja terveyshaitat, jotka voivat aiheutua hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä. Käytä palautus ja keräysjärjestelmiä palauttaaksesi käytetyn laitteen tai ota yhteyttä kauppiaaseen, jolta laite on ostettu. He ottavat tuotteen vastaan ympäristöturvalliseen kierrätykseen.

PALVELU- & TAKUUEHDOT

BODUM® -tuotteet on valmistettu korkealaatuisista, kestävistä materiaaleista. Mikäli osia kuitenkin täytyy vaihtaa, ota yhteyttä BODUM® -jälleenmyyjääsi, BODUM® -liikkeeseen, maasi BODUM® -jakelijaan tai käy osoitteessa www.bodum.com.

Takuu. BODUM® antaa BISTRO-tehosekoittimelle kahden vuoden takuun alkaen ostopäivästä ja se kattaa vialliset materiaalit ja toimintahäiriöt, jotka voidaan jäljittää johtuviksi suunnittelun tai valmistuksen vioista. Korjaustyöt suoritetaan maksutta, mikäli takuuehdot täyttyvät. Hyvitykset eivät ole mahdollisia.

Takuuehdot. Takuutodistus tulee täyttää jälleenmyyjän toimesta kokonaan oston ajankohtana.

Tämä takuu mitätöityy, mikäli vaurio johtuu sopimattomasta käytöstä, väärinkäytöstä, normaalista kulumisesta, puutteellisesta tai virheellisestä hoidosta tai huollosta, virheellisestä käytöstä tai valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä muutoksista.

Вас приветствует BODUM®

Поздравляем! Вы стали счастливым обладателем блендера BISTRO от компании BODUM®. Перед использованием блендера внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При пользовании электроприбором всегда соблюдайте основные меры предосторожности, а именно:
- Перед тем, как воспользоваться электроприбором в первый раз, внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение инструкций и мер предосторожности может стать причиной несчастного случая или травмы.
- Распаковав электроприбор, проверьте его на наличие повреждений. Не пользуйтесь прибором, если вы не уверены в его исправности, а обратитесь к вашему продавцу.
- Храните упаковочный материал (картон, пластиковые пакеты, и т. д.) в месте, недоступном для детей (опасность удушья или травмы).
- Этот блендер предназначен только для домашнего пользования. Не пользуйтесь электроприбором вне помещения.
- Не кладите прибор вблизи горящих газовых или электрических горелок или разогретой печи.
- Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием прибора или использованием его не по назначению. Используйте электроприбор только в целях, для которых он предназначен.
- Не позволяйте детям играть с электроприбором. Не оставляйте электроприбор без присмотра.
- Использование электроприбора детьми или лицами, незнакомыми с его работой, должно производиться под строгим наблюдением.
- Этот электроприбор не предназначен для использования маленькими детьми или лицами с неустойчивой психикой, за исключением случаев, когда это происходит под строгим присмотром ответственного лица, которое может обеспечить безопасное использование электроприбора.

- Не касайтесь электроприбора влажными или мокрыми руками. Не касайтесь шнура или штепсельной вилки мокрыми руками.
- Не используйте сменные насадки, не рекомендованные производителем электроприбора. Это может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травмы.
- Не используйте сменные насадки, не рекомендованные производителем электроприбора, включая герметичные банки.
- Для защиты от риска поражения электрическим током не опускайте моторный блок в воду. Помните, что блендер - это электрический прибор.
- Чистка корпуса прибора производится только с помощью влажной тряпки.
- Выключите электроприбор и извлеките шнур из штепсельной розетки, чтобы изолировать прибор.
- Извлекайте шнур из штепсельной розетки, держась не за шнур, а только за вилку.
- При перемешивании горячих жидкостей, снимите колпачок (по центру разъемной крышки), и закройте все крайние отверстия крышки, предназначенные для разлива.
- Не допускайте, чтобы шнур свешивался через край стола или столешницы или касался горячих поверхностей, в том числе кухонной плиты.
- Отсоедините блендер от электросети, когда он не используется, перед присоединением или снятием сменных насадок или перед чисткой.
- Не работайте с электроприбором, если поврежден сетевой шнур или вилка, после неправильного срабатывания или любого повреждения электроприбора. Верните электроприбор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
- Ни в коем случае не пытайтесь заменять шнур, так как для этого требуются специальные инструменты. По вопросам ремонта или замены шнура следует обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для обеспечения безопасности электроприбора.
- Ни в коем случае не опускайте шнур, моторный блок или штепсельную вилку в воду или другую жидкость, так как это может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травмы.

– ОСТОРОЖНО: во избежание риска блокирования системы аварийного останова, электроприбор не должен подключаться к внешнему переключающему устройству, такому как реле времени, или к электрической сети, которая регулярно включается и отключается энергоснабжающей компанией.
– Во время чистки электроприбор должен быть отсоединен от электросети.
– Ножи острые, обращайтесь с ними осторожно.
– Не касайтесь вращающихся деталей или сменных насадок.
– Сигнальная лампа указывает готовность к работе. Избегайте любого контакта с лезвиями. Держите одежду, ювелирные изделия, волосы, пальцы и кухонные принадлежности вдали от вращающихся деталей или сменных насадок во избежание нанесения серьезных травм людям или повреждения электроприбора.
– Перед чисткой или откладыванием прибора в сторону убедитесь, что электроприбор отключен от электросети.
– Во время работы не снимайте крышку блендера.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

УСТАНОВКА

– Всегда устанавливайте электроприбор на устойчивую, горизонтальную поверхность. Эта поверхность не должна быть горячей и не должна находиться вблизи источника тепла. Поверхность должна быть сухой. Храните электроприбор и шнур в недоступном для детей месте.
– Убедитесь, что электрическое напряжение, указанное в паспорте электроприбора, соответствует напряжению местных сетей. (Используйте устройство защитного отключения (УЗО) - предварительно проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.) Обеспечьте легкий доступ к розетке при использовании электроприбора на случай чрезвычайных ситуаций.
– Если штепсельная вилка прибора несовместима с розеткой, обратитесь к квалифицированному электрику для ее замены.

Только для покупателей в США и Канаде: Вилка этого электроприбора является поляризованной (один контакт шире, чем другой).Чтобы снизить риск поражения электрическим током, эта вилка должна вставляться в поляризованную розетку только в одном положении. Если

вилка не входит в розетку полностью, переверните вилку другой стороной. Если и после этого вилка не входит в розетку, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь тем или иным способом придать вилке другую форму.

ДЕТАЛИ БЛЕНДЕРА

1 Колпачок
2 Крышка
3 Чаша блендера (изготовлена из материала Eastman Tritan™, не содержащего бисфенол A и пригодного для мойки в посудомоечной машине)
4 Моторный блок
5 Переключатель скорости
6 Кнопка импульсного режима «PULSE»
7 Кнопка запуска «START»
8 Кнопка остановки «STOP»
9 Отсек для хранения шнура
10 Выключатель сетевого питания

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЛЕНДЕРА

Перед первым использованием очистите блендер. См. раздел «УХОД И ЧИСТКА».

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БЛЕНДЕРОМ

– Лишний шнур питания можно хранить в отсеке для хранения шнура (9) в нижней части моторного блока.
– Установите чашу блендера (3) на моторный блок (4). Она должна стоять прочно на моторном блоке.
– Вставьте сетевую вилку в заземленную электрическую розетку.

ПЕРЕМЕШИВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ:
КОГДА ГОРЯТ СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ ИЛИ БЛЕНДЕР НАХОДИТСЯ В РАБОТЕ, НЕ КАСАЙТЕСЬ НОЖЕЙ, НЕ МЕШАЙТЕ ДВИЖЕНИЮ НОЖЕЙ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ ЧАШИ БЛЕНДЕРА И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКИЕ КУХОННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ. НЕ СНИМАЙТЕ ЧАШУ С МОТОРНОГО БЛОКА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ.

– Консистенция смеси подлежит изменению по мере добавки ингредиентов; соответственно может потребоваться увеличить или уменьшить скорость.
– Обрабатывайте одновременно только макс. от 12 до 14 стандартных кубиков льда. Для перемешивания периодически пользуйтесь лопаткой, ТОЛЬКО КОГДА БЛЕНДЕР ВЫКЛЮЧЕН.
– Перед перемешиванием охладите горячие продукты до макс. температуры 80°C / 176°F и запустите смешивание на скорости , постепенно увеличивая скорость.
– При смешивании на более высоких скоростях (,), с полной чашей или с горячими продуктами, остановите блендер прежде, чем снимать колпачок для добавления ингредиентов.
– Обрабатывайте только кубики продуктов макс. размером ½ дюйма/1,5 см.
– Кипящую жидкость или твердые замороженные продукты (за исключением кубиков льда) нельзя помещать в чашу блендера.
– Прежде, чем помещать лед, замороженные продукты или очень жидкости, дайте дайте охладиться чаше блендера, вынутой прямо из горячей посудомоечной машины.

ВНИМАНИЕ:
ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ ВЫКЛЮЧАЙТЕ БЛЕНДЕР ПОСЛЕ 2 МИНУТ НЕПРЕРЫВНОЙ РАБОТЫ И ПОДОЖДИТЕ 5 МИНУТ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРОДОЛЖАТЬ РАБОТУ. ПОСЛЕ 5 РАБОЧИХ ЦИКЛОВ ПОДОЖДИТЕ 15 МИНУТ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРОДОЛЖАТЬ РАБОТУ.

– Поместите ингредиенты в чашу блендера (3). Наполняйте чашу только до 1,25 л/40 унций (1,0 л/34 унции для пенящихся и горячих жидкостей).
– Установите крышку (2) на чашу блендера так, чтобы перекрывался наливочный носик (A: метка CLOSE (●) должна совпадать с наливочным носиком) и крепко ее прижмите. Вставьте колпачок (1) в отверстие в крышке. Включите выключатель сетевого питания (10) на задней части корпуса. Загорается световой индикатор. Мигает кнопка запуска «START» (7), указывая на то, что блендер сейчас находится в режиме ожидания.
– Выберите скорость, повернув переключатель скорости (5).
– Нажмите кнопку «START» (7) для запуска двигателя. Кнопка «START» остается постоянно горящей во время

работы электроприбора.

- На скоростях , или можно осторожно снять колпачок (1), чтобы добавить жидкости или кубики льда. Перед тем, как снимать колпачок крышки, убедитесь, что содержимое не может быть пролито. При работе с полным кувшином или горячими жидкостями на высоких скоростях (,), остановите блендер перед тем, как снимать колпачок для добавления ингредиентов. При перемешивании горячих продуктов или жидкостей, снимите колпачок и работайте только на скорости .
- Для остановки блендера нажмите кнопку остановки «STOP» (8).
- Если вы предпочитаете использовать импульсный режим для смешивания, настройте скорость, нажмите кнопку импульсного режима «PULSE» (6) и держите ее нажатой до окончания смешивания. Кнопка «PULSE» остается горящей во время работы электроприбора.
- Остановите блендер и через несколько секунд проверьте консистенцию продуктов, используя лопатку для их перераспределения.
- Перед тем, как снимать крышку, убедитесь, что выключатель сетевого питания находится в выключенном положении.

ПО ОКОНЧАНИИ СМЕШИВАНИЯ ВЫКЛЮЧИТЕ БЛЕНДЕР И ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.

- Снимите чашу с моторного блока (4) для обслуживания. Установите крышку на чашу блендера таким образом, чтобы содержимое не могло вылиться через сетчатый фильтр (B: метка STRAIN (◍) должна совпадать с наливочным носиком) или через отверстие крышки (C: метка OPEN (◯) должна совпадать с наливочным носиком). Оставьте колпачок на крышке.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК СНИМАТЬ КРЫШКУ С ЧАШИ БЛЕНДЕРА, ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТО НЕ ГОРЯТ НИКАКИЕ КНОПКИ И ЭЛЕКТРОПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН. ПЕРЕД ТЕМ, КАК СНИМАТЬ ЧАШУ С МОТОРНОГО БЛОКА, ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТО ЭЛЕКТРОПРИБОР ОТСОЕДИНЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.

НАСТРОЙКИ СКОРОСТИ

- Измельчение льда/перемешивание
- Измельчение сухих продуктов
- Смешивание
- Приготовление пюре
- Приготовление соков

РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ СКОРОСТИ

Здесь дается несколько примеров, помогающих вам выбрать лучшую скорость.

Ингредиент	Скорость
Приготовление сока из замороженного концентрата	
Печенье, крекер, панировочные сухари	PULSE +
Измельчение фруктов/овощей	PULSE +
Загущение жидкостей мукой	
Белый соус	, затем готовьте, как обычно
Тертый сыр (при температуре холодильного хранения), макс. 250 мл, ½ дюйма/1,5 куб. см	
Тертый твердый сыр (например, пармезан, при комнатной температуре), макс. 250 мл, ½ дюйма/1,5 куб. см	
Продукты детского питания	, затем
Майонез	
Измельчение орехов	
Взбитые сливки	
Молочные коктейли	
Замороженные коктейли	
Приготовление пюре из приготовленных/консервированных овощей/фруктов	

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МИКСЕРА

– Убедитесь, что не горят никакие кнопки и блендер выключен. Вытащите шнур питания из розетки. Очистите все детали сразу после использования.
– Электроприбор снабжен ножками-присосками. Поднимайте основание блендера осторожно.

УХОД И ЧИСТКА

– Перед чисткой отсоедините блендер от электросети.
– Не используйте абразивные чистящие средства.
– Чашу блендера и нож можно чистить без разборки.
– Установите чашу блендера на моторный блок, наполните на одну четверть объема теплой водой и добавьте несколько капель средства для мытья посуды. Установите на чашу крышку и колпачок и запустите блендер на 5 - 10 секунд настройкой скорости на . Снимите чашу и опорожните содержимое. Промойте чашу теплой водой.
– Крышку и колпачок можно мыть теплой водой с добавкой нескольких капель средства для мытья посуды. Промойте и тщательно просушите.
– Чашу, крышку и колпачок можно также мыть в посудомоечной машине. Крышка и колпачок пригодны для мойки в посудомоечной машине только на верхней решетке.
– Используйте влажную тряпку только для чистки моторного блока. Убедитесь, что электроприбор отсоединен от сети.
– Не опускайте моторный блок, сетевую вилку или шнур в воду: помните, что это - электрический прибор.
– Любое другое обслуживание выполняется уполномоченным представителем сервисного центра.

ХРАНЕНИЕ БЛЕНДЕРА

– Шнур всегда необходимо хранить в отсеке для хранения шнура (9).
– Примечание: всегда держите блендер отсоединенным от электросети, если он не используется.

BISTRO

НЕИСПРАВНОСТИ

Немедленно отсоедините электроприбор от сети, если он неисправен или предполагается наличие неисправности. Электроприбор должен осматриваться, и, при необходимости, ремонтироваться ближайшим авторизованным дилером BODUM®. Ремонтные работы и любое другое обслуживание блендера должны выполняться авторизованным обслуживающим персоналом. При неправильном ремонте могут возникать значительные опасности для пользователей. Компания BODUM® не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным ремонтом. При данных обстоятельствах теряет силу гарантия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение для ЕВРОПЫ	220–240 В~ 50 Гц/60 Гц
Номинальное напряжение для США	120 В~ 60Гц
Номинальная мощность для ЕВРОПЫ	500 Вт
Номинальная мощность для США	500 Вт
Приблиз. длина шнура питания	110 см/43,5 дюйма
Знаки приемки	GS, CE, ETL, CETL

Правильная утилизация этого продукта

Эта маркировка указывает на то, что это изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного вреда для окружающей среды или здоровья человека от неконтролируемого удаления отходов, подходите ответственно к утилизации изделия, чтобы поддерживать рациональное использование природно-материальных ресурсов. Для возврата использованного прибора воспользуйтесь системами рециркуляции и сбора отходов или обратитесь на предприятие розничной торговли, где вы купили изделие. Там могут взять это изделие для экологически безопасной переработки.

УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ГАРАНТИИ

Изделия компании BODUM® изготавливаются с использованием высококачественных, долговечных материалов. Однако, если потребуется замена каких-либо деталей, обратитесь к вашему продавцу BODUM®, в магазин BODUM®, к дистрибьютору компании BODUM® в вашей стране или посетите вебсайт по адресу www.bodum.com.

Гарантия. Компания BODUM® гарантирует отсутствие дефектных материалов и неисправностей блендера BISTRO в течение двух лет с даты покупки, с отслеживанием дефектов по конструкции и изготовлению. При соблюдении условий гарантии все ремонтные работы выполняются бесплатно. Возмещение расходов не допускается.

Условия гарантии. В момент покупки продавец должен полностью заполнить гарантийный сертификат.

Эта гарантия считается недействительной, если установлено, что повреждение произошло вследствие ненадлежащего использования, неправильного обращения, естественного износа, недостаточного или неправильного ухода или обслуживания, неправильной эксплуатации или вмешательства со стороны неуполномоченных лиц.

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

AUSTRALIA

SHOP-IN-SHOP

Galerie, Bondi Junction (NSW)
Il Mondo, Townsville (QLD)
Kitchenware-Plus, Loganholme/Brisbane (QLD)
Moda Aroma, Cairns (QLD)
Peters of Kensington (NSW)
Your Habitat, Hobart (TAS)
Your Habitat, Canberra (ACT)
Your Habitat, Launceston (TAS)
Dallimores (WA)
Inside Out (NSW)
Roost (VIC)
Cucina Cucina (NSW)
MYER (NSW)
MYER (QLD)
MYER (SA)
MYER (VIC)
David Jones (NSW)
David Jones (QLD)

AUSTRIA

BODUM® STORE

Marc Aurel Strasse 2 b
A-1010 Wien
T +43 1 925 7999
F +43 1 925 7999
shop.wien@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

Cusinarium, Singerstrasse 14, 1010 Wien
Herwig Gasser, Süsses vom Feinsten AG, Albertschweizergasse 4, 1140 Wien
Slama, Mariahilferstrasse 71, 1060 Wien
Redl, Taubenmarkt Arkade Spittelwiese 6, 4020 Linz
Rechberger, Lastenstrasse 42, 4021 Linz
Schildmeier, Gärtnerstrasse 6, 4600 Wels
Rösler + Wagner, Schärdingerstasse 63, 4910 Ried
Zur Küchenfee, Linzergassen 56, 5020 Salzburg
Brühwasser, Stadtplatz 56, 5280 Brunau
Putzenbacher, Anichstrasse 14, 6020 Innsbruck
Ortner und Stanger, Fürstenweg 66, 6050 Innsbruck
Eder, Franz-Josefs Platz 2 – 4, 6332 Kufstein
Tschofen, Rathhausgasse 2, 6700 Bludenz
Frühauf, Kaiserstrasse 15, 6900 Bregenz
Klammerth, Herrengasse 7 – 9, 8010 Graz
Kastner & Öhler Sackstrasse 7 – 13, 8021 Graz

PARTNERS

Interio Austria
Kika
Leiner
Lutz

ONLINE SHOP AUSTRIA

www.bodum.com

BELGIUM

BODUM® OUTLET

Maasmechelen Village
Shop number 96
Zetellaan 196
3630 Maasmechelen
T 00 32 89 773731
F 00 32 89 773732
shop.maasmechelen@bodum.com

SHOP-IN-SHOP

INNO, Antwerp
INNO, Bruxelles, rue Neuve

CANADA

SHOP-IN-SHOP

THE BAY (QUEENS STREET), 176 Yonge Street, Toronto, ON, M5C 2L7
THE BAY (MONTREAL), 585 Rue Catherine Ouest, Montreal, QC, H3B 3Y5
THE BAY (YORKDALE), 3401 Dufferin St., Toronto, ON, M6A 2T9
THE BAY (BAYSHORE), 100 Bayshore Dr., Nepean, ON, K2B 8CI
THE BAY (SOUTHCENTER), 100 Anderson Rd. Southeast, Calgary, AB, T2J 3VI
THE BAY (SOUTHGATE), 111 St. & 51 Ave., Edmonton, AB, T6H 4M7
THE BAY (MISSISSAUGA), 100 City Court Drive, Hwy10 and Burnhamthorpe Road West, Mississauga, ON , L5B 2C9
BOUTIQUE 1101 LAURIER, 1101 Avenue Laurier Outermont, Montreal, QC, H2V 2L3
HOMEWERX, 1053 Davie Street, Vancouver, BC, V6E 1M5
CALL THE KETTLE BLACK, 2294 W. 4th Avenue, Vancouver, BC, V6K 1N8
BRADSHAW'S, 129 Ontario St., Stratford, ON, N5A 3H1
JILL'S TABLE, 115 King St., London, ON, N6A 1C3
POT EN CIEL, 27 Rue de Petit-Champlin, Quebec, QC, G1K 4H5
VINCENT & MOORE, 825 Rue Saint-Laurent Ouest, #44, Longueuil, QC, J4K 2V1
THE CASUAL GOURMET, 1027 King Street West, Hamilton, ON, L8S 1L6
TEA DESIRE, 1232-Barnet Highway, Coquitlam, BC, V3B 5R5
LE CHEF COMPLET, 447 Brant Street, Burlington, ON, L7R 2G3

CHINA

SHOP-IN-SHOP

Sogo Department Store, 7/F, Nanjing West Rd., Shanghai
CitySuper, IFC, B2, LG2, 8, Century avenue Pudong new district , Shanghai
ST Plaza, B1, 22 Jianguamenwai Avenue, Beijing
Shin Kong Place, 5/F, No. 87, Jianguo Road, Chaoyang District, Bejing
Emily Coffee, No. 0158A , Zone C, Chaowai SOHO, 6B, Chaowai Daijie, Beijing
Music Coffee, 4# New Hope Rd, CHengdu, Sichuan
Wangfujing Department Store, No.99, Qinxian North Street, Taiyuan
Parkson Department Store, No. 189, Qinxian North Street, Taiyuan
Chicago Coffee, 36 Times Avenue, Think UK Apartment Complex, 88 Jiao Ling Road, Kunming
Charter Department Store, 6/F, No.1255 Chongqing road, Chang Chun, Jilin
Ouya Commercial Capital, 6/F, No. 1128, Gong Nong Da Lu , Chang Chun, Jilin
Nenlu Tea Lounge, 10/F, Hongyadong, No.88 Jiabin Road, Yuzhong District, Chongqing

DENMARK

SHOP-IN-SHOP

Inspiration Illum, København K
Inspiration Aarhus, Aarhus
Magasin A/S Rødovre, Rødovre
Magasin Fields, København S
Magasin Lyngby, Lyngby
Magasin Odense, Odense C
Magasin Aarhus, Aarhus C
Magasin Kgs. Nytorv, København K
Bahne Brugskunst Fields, København S
Bahne Brugskunst Fisketorvet, København V
Bahne Brugskunst Rødovre, Rødovre
Bahne Brugskunst Lyngby, Lyngby
Bahne Brugskunst Roskilde, Roskilde
Bahne Brugskunst Holbæk, Holbæk
Bahne Brugskunst Horsens, Horsens
Bahne Brugskunst Vejle, Vejle
Bahne Brugskunst Aarhus C, Aarhus C
Bahne Brugskunst Aalborg, Aalborg
Bahne Brugskunst Esbjerg, Esbjerg

ONLINE SHOP SCANDINAVIA

www.bodum.com

ESTONIA

SHOP-IN-SHOP

Kaubamaja, Tallinna
Kaubamaja, Tartu

FINLAND

SHOP-IN-SHOP

Stockmann Department Store Helsinki
Keskustan Huoltotunneli 14
Ruoholahti
00100 Helsinki

FRANCE

BODUM® STORE

38, avenue de l'Opéra
75002 Paris
Ouverture Avril 2011
T +33 1 42 33 01 68
F +33 1 42 33 11 67
shop.opera@bodum.com

BODUM® OUTLET

La Vallée Shopping Village
Centre Commercial Val d'Europe
3, cours de la Garonne
77700 Serris
T +33 1 64 63 26 25
F +33 1 64 63 23 31
shop.serris@bodum.com

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

SHOP-IN-SHOP
Paris
BHV, rue de Rivoli, Paris 4ème
BON MARCHE, 24, rue de Sèvre, Paris 7ème
GALERIES LAFAYETTE MAISON, 35 boulevard Haussmann, Paris 9ème
PRINTEMPS BEAUTE MAISON 64, boulevard Haussmann, Paris 9ème
Province
ELLEN DESFORGES, 29, rue de la Monnaie, Lille
GALERIES LAFAYETTE, Marseille Bourse
GALERIES LAFAYETTE, Nice Cap 3000
GALERIES LAFAYETTE, Toulouse Capitole
PRINTEMPS, Lille
PRINTEMPS, Vélizy 2

ONLINE SHOP FRANCE
www.bodum.com

GERMANY
SHOP-IN-SHOP
KaDeWe, Berlin
Karstadt, Frankfurt Zeil
Karstadt, Dortmund
Karstadt, Stuttgart
Karstadt, München Bahnhofsplatz
Karstadt Bremen
Karstadt Nürnberg
Möbel Hesse
Lorey, Frankfurt

ONLINE SHOP GERMANY
www.bodum.com

GREECE
SHOP-IN-SHOP
Notos Galleries
105 51, Athinas 48, Kotzia Square

HONG KONG
SHOP-IN-SHOP
Allure Living Central, 109B Caine Road, Mid-Level
Citysuper Harbour City Store, Level 3, Harbour City, Tsim Sha Tsui
Franc Franc, Shop S01-03 & S08-12, 2/F., Hang Lung Center, 2-20 Paterson St., Causeway Bay
GOD Causeway Bay, Leighton Centre, Sharp Street East Entrance, Causeway Bay
GOD Central, 48 Hollywood Road, Central
GOD Tsimshatsui, Shop B02, Basement, Silvercord, 30 Canton Road, Tsim Sha Tsui
Gourmet, Basement, Lee Gardens, Causeway Bay
Great Food Hall, Basement, Two Pacific Place, Queensway
Lane Crawford (Pacific Place), 88 Queensway, Admiralty
Lane Crawford (Times Square), 1 Matheson Street, Times Square, Causeway Bay
Lane Crawford (Tsim Sha Tsui), 3 Canton Road, Tsim Sha Tsui
Marc James Design, 16/F Horizon Plaza, Ap Lei Chau
Sogo Hong Kong Co., Ltd., 555 Hennessy Road, Causeway Bay
Today's Living Service Centre, 1/F., 20 Pak Sha Road, Causeway Bay
Towngas Avenue, G/F 59-65 Paterson St., Fashion Walk, Causeway Bay
Towngas Cooking Centre, Basement, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay
Wing On (Main Store), Wing On Centre, 211 Des Voeux Road Central, Sheung Wan
Wing On (Taikoo Shing Store), Cityplaza, Units 074 & 144, 18 Taikoo Shing Road, Taikoo Shing
Wing On Plus (Nathan Road), Wing On Kowloon Center, 345 Nathan Road, Yau Ma Tei
Yata, Phase III, New Town Plaza, 2-8 Shatin Centre Street, Shatin

INDONESIA
SHOP-IN-SHOP
Metro Pondok Indah, Jakarta
Metro Senayan, Jakarta
Metro Taman Anggrek, Jakarta
Grand Lucky , Sudirman Business District, Jakarta
OGO Plaza Senayan, Jakarta
Debenhams Senayan City, Jakarta.
Metro bandung Supermall, Bandung

ITALY
BODUM® STORE
Via di San Francesco a Ripa, 141 a/b
00153 Roma
T 0039 06 58 34 49 26
F 0039 06 58 97 941
shop.roma@bodum.com

BODUM® STORE
Via di Campo Marzio, 46 a/b
00186 Roma
T 0039 06 68 80 13 20
F 0039 06 68 80 13 20
shop.roma@bodum.com
SHOP-IN-SHOP
LA RINASCENTE, Milano Duomo
ONLINE SHOP ITALY
www.bodum.com

JAPAN
BODUM® OUTLET
Rinku Premium Outlet
Section 1630
3-28 Rinku Ourai Minami
Izumisano-shi
598-8508 Osaka
T +81 72 458 4688
F +81 72 458 4688
shop.rinku@bodum.com

BODUM® OUTLET
Gotemba Premium Outlet
Section 550
1312 Fukasawa, Gotemba-shi
412-0023 Shizuoka
T +81 550 81 3118
F +81 550 81 3118
shop.gotemba@bodum.com

SHOP-IN-SHOP
Illums Nihonbashi
Illums Umeda
Illums Koriyama
Illums Sapporo
Seibu Department Store Ikebukuro

ONLINE SHOP JAPAN
www.bodum.com

KOREA
Shinsegae Main, 9 F, 52-5 chungmuro Joong-Gu Seoul
Timesquare, 5F, 434-5 Youngdeungpo 4-ga Youngdeungpo- Gu Seoul
Shinsegae Busan Centerm City, 7F, 1495 Woo-dong Haewundae-gu Busan
Lotte Main, 7F, 1 Joong-gu Sogong-dong Seoul
Lotte Kangnam, 7 F, 937 Daechi-dong Kangnam-Gu Seoul
AK Plaza Bundang, 5F, 263 Seohyun-dong, Bungdang-gu Seongnam City, Kyunggi-do
Hyundai Cheonho, 10 F, 455-8 Cheonho-dong Kangdong-gu Seoul
Shinsegae Yeongdeungpo, 6F, Building B, 434-5 Yeongdeungpo-dong 4ga, Yeongdeungpo-gu, Seoul
Shinsegae Incheon, 5F, 15 Gwangyo-dong, Nam-gu, Incheon

MALAYSIA
SHOP-IN-SHOP
"LIVE IT UP!" Homestore, LG306, One Utama Shopping Centre (New Wing)
Isetan Departmental Store, 3rd floor Kuala Lumpur City Centre
Robinsons Departmental Store, 2nd floor
The Gardens Midvalley
Parkson Pavilion, 6th floor, Pavilion Kuala Lumpur

NETHERLANDS
SHOP-IN-SHOP
DE BIJENKORF, Amsterdam
DE BIJENKORF, Arnhem
DE BIJENKORF, Den Haag
DE BIJENKORF, Eindhoven
DE BIJENKORF, Rotterdam
DE BIJENKORF, Utrecht

RUSSIA
SHOP-IN-SHOP
Bolshoy Gostiny Dvor, St. Petersburg
Studio Detali, Fortuna Grand, Irkutsk
Studio Detali, Irkutsk
Dom nemetskoy posudi, Magnitogorsk
Dom nemetskoy posudi, Gostiny Dvor,
Magnitogorsk
Dom nemetskoy posudi, Magnit, Chelyabinsk
Dom nemetskoy posudi, Tyumen

SINGAPORE
SHOP-IN-SHOP
Tangs, Basement 1, Orchard Road
Tangs (Vivo), Level 2, Vivo City
Takashimaya, Basement 1, Orchard Road
Robinson Centrepoint, Level 5, Orchard Road
Robinsons Raffles City, Level 4, City Hall
Isetan Scotts, Level 4, Orchard Road
Isetan Katong, Level 2, Marine Parade Road
Isetan Nex Mall, Level 3, Serangoon

BODUM® SHOPS & SHOP-IN-SHOP

SPAIN

BODUM® OUTLET
Las Rozas Village - loc. 46
C/ Juan Ramón Jiménez, 3
28230 Las Rozas
Madrid
T +34 91 636 64 76
shop.madrid@bodum.com

SHOP-IN-SHOP
ISOLEE, Claudio Coello 55, Madrid
VINçON, Passeig de Gràcia 96, Barcelona
VINçON, Castelló 18, Madrid

SWEDEN

BODUM® STORE
Helsingborg
Norra Storgatan 13-19
SE-25220 Helsingborg
T +46 42 13 80 80
shop.helsingborg@bodum.com

SWITZERLAND

BODUM® STORE
Weinmarkt 7
6004 Luzern
T +41 41 412 38 38
F +41 41 412 38 39
shop.luzern@bodum.com

BODUM® STORE
Metallicenter
Baarerstrasse 22
6300 Zug
T +41 41 711 48 79
F +41 41 711 48 80
shop.zug@bodum.com

BODUM® STORE
Limmatquai 72
8001 Zürich
T +41 44 253 17 15
F +41 44 253 17 18
shop.zurich@bodum.com

SHOP-IN-SHOP
GLOBUS: Basel, Luzern
HUBACHER AG: Rössliweg 43, 4852 Rothrist
LOEB AG: Spitalgasse 47-51, 3001 Bern
COOP CITY WARENHÄUSER: Baden, Bern Ryfflihof, Kriens (Pilatusmarkt), Lausanne Au Centre, Oerlikon, Schaffhausen, Winterthur, Zürich St. Annahof, Bellevue, Coop
CITY PFAUEN: Freie Strasse 75, 4002 Basel
MANOR: Aarau, Ascona, Baden, Basel, Basel, St. Jakob, Biel, Chavannes, Chur, Emmen, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Monthey, Pfäffikon SZ, Rapperswil SG, Schönbühl, Sierre, Sion, Schaffhausen, Solothurn, Spreitenbach, Vevey, Winterthur, Zürich Bahnhofstrasse, Zürich Letzipark

PARTNERS
Globus
Interio
Loeb AG
Pfister
E&H Services, Industriestrasse 14
4658 Däniken

FACHHANDELS-PARTNER
Westschweiz
Boutique la Ballade, Centre commercial, Signy
BUTIK für Küche und Wohnen, Neue Bahnhofstrasse 8, 3110 Münsingen
FMT Wohnmarkt Heimberg AG, Blümlisalpstrasse 40, 3627 Heimberg
Kauer Trend Möbelmarkt AG, Längfeldstrasse 20, 2504 Biel
Tekoe Tea Shop, Gare Lausanne, Bâle, Berne
Tekoe, 1997 Haute-Nedaz
La 3ème Main, 10, rue Verdaine, 1204 Genève
MIDI4IDIM, Grand-rue 2, 1009 Pully
Rondorouge, 46, rue Ancienne, 1227 Carouge
La Papille Gourmande, Grand Rue 16, 1530 Payerne
La Semeuse, 1, Alée des Paysans-Horlogers 2301 La-Chaux-de-Fonds
Kaufmann Côté Ambiance, 18, rue Neveu 2302 La-Chaux-de-Fonds

DEUTSCHSCHWEIZ
Küche & Raum, Kramgasse 6, 3011 Bern
Füglistaller AG, Freie Strasse 109, 4001 Basel
Muff Haushalt, Hauptstrasse 80 4550 Sissach
Ambiente Haushaltwaren, Vordere Hauptgasse 104, 4800 Zofingen
Filiale Friedmattstrasse 24, 6260 Reiden
Filiale Unterer Graben 1, 6210 Sursee
Regalino, Marktgasse 28, 4900 Langenthal
L'arte del benessere, Rain 15, 5000 Aarau
Tee, Kafi und Gwürzegge, Alb. Zwyssigstr. 88, 5430 Wettingen
Karpf & Co. Sandgasse 5, 5734 Reinach AG Filiale Zentralstrasse 4, 5620 Bremgarten AG Filiale Zentralstrasse 2, 5610 Wohlen AG
Grüter Süter, Hirschmattstrasse 8 6002 Luzern
Hunkeler Gastro AG, Grimselweg 5 6002 Luzern
Die Nische, Brünigstrasse 131, 6060 Sarnen
Eichholzer & Zumbrunnen, Via Veglia 3, 7500 St.Moritz
Füglistaller AG, Werdmühlestrasse 4 8001 Zürich
Küche & Haushalt, Hottingerstrasse 37 8032 Zürich
Casa Fantastica, Airport-Shopping 8058 Zürich Flughafen
Hasler Haushalt, Stadthausstrasse 113 8400 Winterthur
S'Leue Lädeli, Ferrachstrasse 3 – 5, 8630 Rüti
Filiale Bahnhofwiese 3, 8712 Stäfa
Filiale im Zentrum 10, 8634 Hombrechtikon
Josef, Giger, Städtchen 11, 8730 Uznach
Landolt Kaffee, Kirchstrasse 9, 8752 Näfels
Cucina Pero, Zugerstrasse 33, 8820 Wädenswil
Markus Kleger, Haushalt und Geschenke, Willerstr. 15, 9230 Flawil
Finnshop AG, In der Altstadt, 9500 Wil
Filiale Neugasse 33, 9000 St. Gallen
Filiale Freiestrasse 8, 8500 Frauenfeld

ONLINE SHOP SWITZERLAND
www.bodum.com

TAIWAN

SHOP-IN-SHOP
8F, Sogo Department Store, Chung Hsiao
8F, Shin Kong Mitsukoshi Department Store Taichung
10F, Far East Department Store, Banciao

THAILAND

SHOP-IN-SHOP
Isetan 5 Fl., Central world
CDC (Crystal Design Center) B Building
Emporium
Siam Paragon
Central Chidlom
Robinson Changmai
Central Pattaya
Central Chaengwattana

UNITED KINGDOM

BODUM® OUTLET
Unit 6A
Pingle Drive
Bicester Village
Bicester
Oxfordshire
OX26 6WD
T +44 1869 321 209
F +44 1869 321 209
shop.bicester@bodum.com

ONLINE SHOP UK
www.bodum.com

USA

SHOP-IN-SHOP
BED, BATH & BEYOND, 555 9th St, San Francisco, CA, 94103
BED, BATH & BEYOND, 620 6th Ave, New York, NY, 10011
BROADWAY PANHANDLER, 65 East 8th St., New York, NY, 10003
KITCHEN COLLAGE, 430 E. Locust Street, Des Moines, IA , 50309
KIM'S HOME CENTER, 2940 W Olympic Blvd., Los Angeles, CA 90006

ONLINE SHOP USA
www.bodumusa.com

BODUM® SALES OFFICES

AUSTRALIA
Bodum (Australia) Pty Ltd
Suite 39, 26-32 Pirrama Road
Pyrmont NSW 2009
Australia
T +61 2 9692 0582
F +61 2 9692 0586
office.australia@bodum.com

AUSTRIA
Peter BODUM® GmbH
Roseggerstrasse 35
DE 21079 Hamburg
T +49 4191 99830
F +49 4191 2969
office.austria@bodum.com

BENELUX
C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 0900 42 555 België/Belgique
T 0900 43 555 Luxemburg/
Luxembourg
T 0900 263 86 65 Nederland
F +41 41 935 45 91
office.benelux@bodum.com

Agent Belgium/Luxemburg
Rombouts BVBA
Brialmontlei 10
BE-2018 Antwerpen
T +32 3 213 16 13
F +32 3 213 16 05
distribution.belux@bodum.com

Agent The Netherlands
Bonkers B.V.
Molenweg 19A
NL-3738 DC Maartensdijk
T +31 346 21 40 23
F +31 346 21 24 30
distribution.netherlands@bodum.com

CHINA
BODUM® Hong Kong Ltd
Shanghai Representative Office
Unit 15A04, Wang Jiao Plaza
No.175, Yan'An Road (E)
Shanghai 200002
T +86 21 6326 5870
F +86 21 6326 5873
office.china@bodum.com

Distribution China
BODUM® Hong Kong Ltd
Shanghai Representative Office
Unit 15A04, Wang Jiao Plaza
No.175, Yan'An Road (E)
Shanghai 200002
T +86 21 6326 5870
F +86 21 6326 5873
office.china@bodum.com

FRANCE
BODUM® France S.A.S
38, avenue de l'Opéra
75002 Paris
T 0821 230 060
F 0811 115 051
office.france@bodum.com

GERMANY
Peter BODUM® GmbH
Roseggerstrasse 35
DE 21079 Hamburg
T +49 4191 99830
F +49 4191 2969
office.germany@bodum.com

GREECE
Distribution Greece
YALCO
9, A Metaxa St. Kifissia
GR 145 64 Athens
T +30 210 629 99 66

HONG KONG
BODUM® Hong Kong Ltd
BODUM® Asia Ltd
Unit 2503, 25/F K. Wah Centre
191 Java Road, North Point
Hong Kong
T +852 25 43 45 55
F +852 25 43 33 23
office.hongkong@bodum.com

Distribution Hong Kong
Carsac Limited
1128, Block B, Sea View Estate
2-8 Watson Road, North Point
Hong Kong
T +852 2968 1088
F +852 2968 5048
distribution.hongkong@bodum.com

ITALY
C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 199 30 77 78
F 199 30 77 79
office.italy@bodum.com

JAPAN
BODUM® Japan Co., Ltd
3-25-12 Jingumae
Shibuya-ku
150-0001 Tokyo
T +81 3 5775 0681
F +81 3 5775 0701
office.japan@bodum.com

KOREA
Distribution Korea
Sun Woo Ind. Co., Ltd
465-070
#251-6 Hang-Dong
Hanam-City, Kyungki-Do
Korea
T +82 31 793 1172
F +82 31 793 1176
distribution.korea@bodum.com

NEW ZEALAND
Distribution New Zealand
Michael Joyce
19 Westmoreland Street West
Grey Lynn Auckland 1141
T +64 9 376 6667
F +64 9 378 1122
sales@michaeljoyce.co.nz

PORTUGAL
Bodum Portuguesa, Produção de
Artigos Metálicos, SA
Z.I. Tondela, Apartado 8
P3460-909 Tondela
Portugal
T +351 232819900
F +351 232819902
office.portugal@bodum.com

Agent Portugal
Luis Filipe Santos & Luzio, Lda
Avenida Estados Unidos da
América
N°2 - Loja 9
1700-174 Lisboa
T 21 848 43 08/10
F 21 848 43 09
distribution.portugal@bodum.com

RUSSIA
Distribution Russia
DOMOSTROY
Bely Kuna Ulitsa 32
192 236 Saint Petersbourg
T +7 812 334 96 34

SCANDINAVIA
Denmark
BODUM® (SKANDINAVIEN) A/S
Humlebæk Strandvej 21
DK-3050 Humlebæk
T +45 49 14 80 00
F +45 49 18 18 44
office.denmark@bodum.com

Norway
T +47 66 91 04 72
F +47 22 51 36 36
Viderekople til Danmark

Agent Norway
Carl F. Myklestad AS
Sandakerveien 76 F
N-0484 Oslo
T +47 22 09 12 40
F +47 22 09 12 41

Sweden
T +46 87 16 91 60
F +46 87 18 23 27
Kopplas vidara til Danmark

SINGAPORE
Distribution Singapore/
Indonesia/Malaysia
YEO TECK SENG (S) PTE. Ltd
59 Jalan Pemimpin
03-00 L&Y Building
Singapore 577218
T +65 6254 1511
F +65 6251 5415
distribution.singapore@bodum.com

SPAIN
C/O BODUM® AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
CH-6234 Triengen
T 902 995 604
F 902 996 138
office.spain@bodum.com

Agent Spain
MIM S.I.
Avda Somosierra, 12-esc. dcha. 1°B
ES-28700 San Sebastián de los
Reyes (Madrid)
T +34 91 663 61 01
F +34 91 651 01 68
distribution.spain@bodum.com

SWITZERLAND
BODUM® (Schweiz) AG
Kantonsstrasse 100
Postfach 463
6234 Triengen
T +41 41 935 45 00
F +41 41 935 45 80
office.switzerland@bodum.com

TAIWAN
BODUM® Taiwan
7th Floor
5 Kwo Kang Road
205 Keelung City
T +886 2 24 58 38 48
F +886 2 24 58 38 36
distribution.taiwan@bodum.com

THAILAND
Distribution Thailand
CAC Pacific Ltd
89 Chalermprakiart Soi 34
Nongbon, Pravet
Bangkok 10250
Thailand
T +662 328 1984
F +662 328 1985
distribution.thailand@bodum.com

UNITED KINGDOM
BODUM® (UK) Ltd
Hill House
1 Little New Street
London
EC4A 3TR
T 0845 40 17778
office.uk@bodum.com

USA (CANADA, SOUTH AMERICA)
BODUM® USA, Inc.
601 West 26th St.
Suite 1250
New York, NY 10001
T +1 212 367 8844
F +1 212 367 8855
info@bodumusa.com